LA EPOPEYA DE CONAN

EDICIONES NEXUS

TOMO 92

EL CÓDIGO DEL LOBO

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS, DE 39 A 41 AÑOS DE EDAD, PRIMERA PARTE.

EN MEMORIA DE ROBERT E. HOWARD.

HOLA ESTIMADO LECTOR DE LA EPOPEYA DE CONAN, TE AGRADEZCO POR DESCARGAR ESTE MATERIAL FANTÁSTICO, UN TRABAJO PARA LOS FANS DE CONAN EL BÁRBARO, EL CIMMERIO, EL SALVAJE, O COMO PREFIERAS LLAMARLO, Y EN MEMORIA DE SU CREADOR.

IMAGINA CUANTO MÁS PUDO HACER POR LA FANTASÍA DE NO MORIR TAN PRONTO ESTE GRAN NARRADOR DE LEYENDAS DE FANTASÍA HEROICA, TAL VEZ ROBERT E. HOWARD INTENTABA REFLEJARSE A SÍ MISMO COMO UN HOMBRE FUERTE NO SOLO FÍSICAMENTE, PORQUE DE POR SÍ YA LO ERA, SINO TAMBIÉN EMOCIONALMENTE, Y PARA ELLO CONAN ERA PERFECTO, DADO QUE LA VIDA DEL ESCRITOR SE UBICO EN UNA ÉPOCA DIFÍCIL Y COMPLICADA, Y SUMADO A SUS TRISTEZAS PERSONALES Y PROBLEMAS PSICOLÓGICOS, QUIZÁS SINTIÓ QUE NO ESTABA PREPARADO PARA ESTE MUNDO, Y DECIDIÓ DEJARNOS A MUY TEMPRANA EDAD, SIN EMBARGO EL VIVE EN SU CREACIÓN Y SERÁ INMORTAL MIENTRAS MÁS PERSONAS SOÑADORAS COMO ÉL SIGAN SUMERGIÉNDOSE EN LAS AVENTURAS DE LOS PERSONAJES QUE CREO, COMO ES EL PERSONAJE QUE NOS ACONTECE, CONAN.

"Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmerio, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra."

LA EPOPEYA DE CONAN EL BARBARO

CONTENIDO

TABLA CRONOLÓGICA Nº 92

El enjambre de monstruos del pantano
La Espada Salvaje de Conan, 109

El invierno del lobo
La Espada Salvaje de Conan, 71

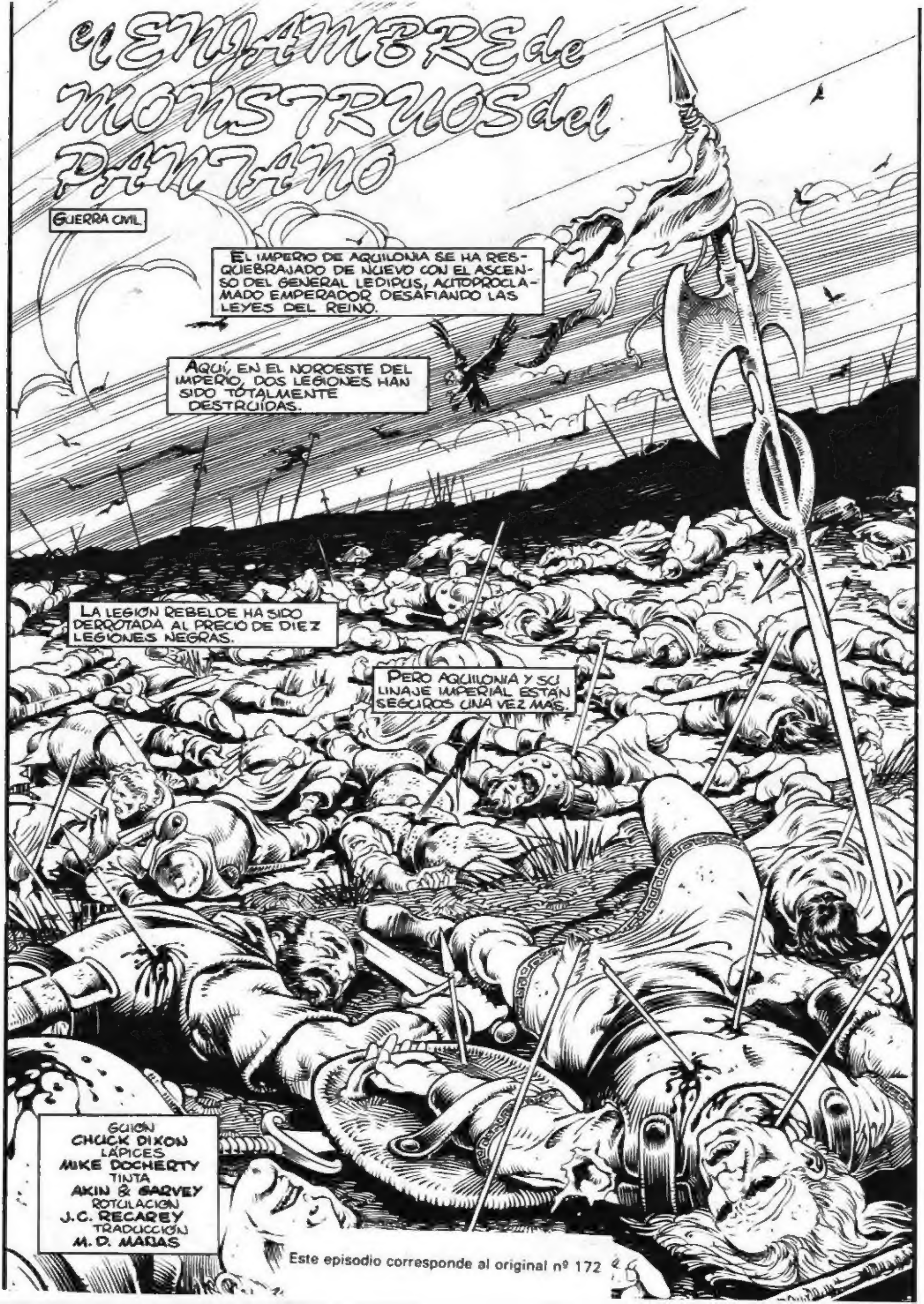
Como animales llevados al matadero
La Espada Salvaje de Conan. Volumen II, 1

El código del lobo
La Espada Salvaje de Conan 099

Tres vidas para N'Garthl
La Espada Salvaje de Conan, 73

THE WORLD OF HYBORIA
THE THURIAN CONTINENT
PLAINS
FORESTS
STEPPES
DESERT
CITIES
FORTRESSES
OTHER
NORDHEIM
VANAHEIM
ASGARD
SNOW DEVIL GLACIER
HYPERBOREA
Haloga
Pohiola
Sigtona
SKULL GATE OF HYPERBOREA
EIGLOPHIAN MOUNTAINS
The NORTHLANDS
Sythia
LOULAN PLATEAU
PATHENIA
WESTERN OCEAN
Korvela
CIMMERIA
PICTISH WILDERNESS
Venarium
BORDER KINGDOM
BRYTHUNIA
NEMEDIA
AQUILONIA
Galparan
Tanasul
Belverus
Numalia
Tarantia
Shamar
Ianthe
Yezud
Yaralet
Shadizar
CORINTHIA
ZAMORA
OPHIR
Poloppeni
KOTH
Kothian Desert
Khorshemish
Daramish
KHAURAN
KHORAJA
Kordava
ZINGARA
ARGOS
Barachan Isles
Trallibes
Messantia
Asgalun
SHEM
Eruk
Shushan
Kuthchemes
TURAN
Khorosun
Zamboula
Sultanapur
Shahpur
Aghrapur
Akhlat
Samara
Khawarizm
Shangara
EASTERN DESERT
Shan-e-Sorkh
The Red Waste
VILAYET SEA
HYRKANIA
Rhamdam
Onagrul
Khoraf
Secunderam
WUHUAN DESERT
KUSAN
KARA KORUM
Desert of Black Sands
Wan Tengri
Shu Chen
Shaulun
Paikang
Ruo Gen
KHITAI
LEMURIA
EASTERN OCEAN
KAMBUJA
Angkhor
MERU
GHULISTAN
HIMELIAN MOUNTAINS
Isle of the Black Ones
Khemi
Luxur
Set
STYGIA
Pteion
Sukhmet
KUSH
DARFAR
KESHAN
Xuchotl
Alkmeenon
Keshia
PUNT
Gazal
Tombalku
Nameless Isle
BLACK KINGDOMS
Kulalo
Abombi
Black Coast
Southern Isles
Yanyoga
ZEMBABWEI
The Forbidden City
Old Zembabwei
IRANISTAN
Yanaidar
Anshan
Oeniz kenar
KOSALA
Yota Pong
Isles of Pearl
Misty Isles
VENDHYA
Ayodhya
Gwandiakan
Peshkhauri
Khorala
EQUATOR
SOUTHERN SEA
MU
0
300
600
1200
SCALE IN MILES
N
S
W
E

CONAN
EDICIONES NEXUS
EL ENJAMBRE DE MONSTRUOS DEL PANTANO



Este episodio corresponde al original nº 172

ATRAVÉS DE LOS CAMPOS POBLADOS DE CADÁVERES LLEGA EL ECO DE CARCAJADAS.
¡JA, JA, JA!
¡QUÉ HERMOSO DÍA!
TODO, ALREDEDOR NUESTRO, ESTÁ MUERTO, Y NOSOTROS VIVOS.
Y CON PRISIONEROS. EL COMANDANTE DE LA GUARNICIÓN DE AMELIUS ESTARÁ CONTENTO.
¡HARNESH! EL MERCENARIO CIMMERIO ES TORPE.
QUIZÁ NO ESTÁ ACOSTUMBRADO A LAS CAMINATAS.
EL CIMMERIO ESTÁ AHÍ, ENFADADO CONSIGO MISMO POR ERRAR EL BANDO.
¿NO ES ASÍ, CIMMERIO?
¡GAKK!
¡JA, JA, JA!
¡CONTÉSTAME, PERRO!
2

PREFIERES PERMANECER CALLADO, ¿EH?
BUENO, YA AULLARÁS CUANDO LLEGUEMOS A AMELIUS. TODA UNA LEGIÓN MASACRADA Y SOLO TÚ Y ESE CACHORRO PARA APLACAR SU IRA.
¡OH, AULLARÁS, BÁRBARO!
HARNESH, EL JOVEN ESTÁ COJO.
¿QUÉ? NO PODEMOS IR MÁS DESPACIO.
NO PUEDO ANDAR
AH, BRAVO LEGIONARIO, LEDIPUS ESTARÍA ORGULLOSO DE TENERTE PRISIONERO, PERO SERÁS PARA LOS BUITRES
ASÍ QUE SI NO PUEDES SEGUIR NUESTRO RITMO...
¡UNNH!
¡NO!
¡TU, CERDO EXTRANJERO! ¡CORTARÉ TU CABEZA!
¡PUES HAZLO! MATA AL ÚNICO PRISIONERO QUE TE QUEDA Y VERÁS EL RECIBIMIENTO EN AMELIUS.
¡EL CIMMERIO TIENE RAZÓN! ES MEJOR NO VOLVER CON LAS MANOS VACÍAS
DE ACUERDO. SI EL BÁRBARO ESTÁ TAN PREOCUPADO POR SU COMPAÑERO, QUE LO LLEVE.
3

CRUZAREMOS EL ALIMANE POR EL PUENTE DE BORNOS Y, DESPUÉS DE DOS DÍAS VEREMOS EL RESPLANDOR DE AMELICIS.
Y ASÍ LO HE HECHO. VUELVO PARA INFORMARTE QUE EL PUENTE NO ESTÁ
¿CÓMO?
THONOR, TE DIJE QUE EXPLORARAS.
¡RAYOS!
¿VES? TAL COMO TE DIJE. LAS NIEVES DEL NORTE HAN PROVOCADO UNA CRECIDA. EL PUENTE ERA VIEJO Y NO HA RESISTIDO LAS AGUAS.
Y... ¿CÓMO CRUZAREMOS EL ALIMANE?
HAY UN CAMINO JUNTO AL RÍO. SI LO SEGUIMOS ENCONTRAREMOS UN VADO.
SÍ, AL NORTE, EN DIRECCIÓN CONTRARIA A LA QUE NOS DIRIGIMOS.
ES LO ÚNICO QUE PODEMOS HACER
4

MUCHO DESPUÉS
¡DATE PRISA, CIMMERIO!
PERO CUIDA DE NO TROPEZAR NADIE ARRIESGARÁ SU CUELLO PARA RESCATARTE
AGÁRRATE TAN FUERTE COMO PUEDAS, GALBA. EL CAMINO ES PELIGROSO
S-SÍ LO HARÉ, CONAN
YA ESTAMOS EN LA RIBERA SUR AHORA ¿QUÉ CAMINO NOS LLEVA A NUESTRO DESTINO?
AHÍ HAY UN PANTANO LO MEJOR SERÍA CRUZARLO. SEGUIR EL RÍO HACIA EL SUR NOS DESVIARÍA MUCHO HACIA EL OESTE
ESTÁS LOCO THONOR. HASTA EL AIRE DEL PANTANO ES MALIGNO ESTE OLOR NAUSEABUNDO ES VENENOSO.
RECONOZCO QUE ES UN LUGAR DESAGRADABLE, PERO ACORTARÁ NUESTRA MARCHA.
NO COMPRENDO COMO LA ACORTARÁ, CUANDO A DURAS PENAS AVANZAMOS COMO UNA TORTUGA VIEJA
EL CAMINO ES PELIGROSO, HARNESH UN PASO EN FALSO SE TRAGARÍA A UN HOMBRE PARA SIEMPRE
QUE LOS PRISIONEROS NOS BUSQUEN EL CAMINO
5

ESTE AVANZARÁ LENTO COMO UN CARACOL, PERO AUN ASÍ, SERÁ MÁS RÁPIDO QUE TÚ, THONOR.
ARDE DE FIEBRE. SU RODILLA ESTÁ INFLAMADA. NO PODRÁ ENCONTRAR UN CAMINO SEGURO.
ENTONCES, TÚ SERÁS EL SIGUIENTE EN IR EN CABEZA.
¡VAMOS! CAMINA DELANTE Y TE SEGUIREMOS, PERO VIGILA DONDE PONES EL PIE, MI JOVEN AMIGO.
¡JA, JA, JA, JA, JA!
CAMINAD EN FILA Y PISAD ÚNICAMENTE SOBRE LAS HUELLAS QUE OS PRECEDE
CON UN DÍA DE MARCHA, Y LA AYUDA DE MITRA, SALDREMOS DE ESTE PANTANO AL ATARDECER...
Y SÓLO NOS QUEDARÁ UN PASEO POR EL CAMINO IMPERIAL HASTA AMELIUS.
6

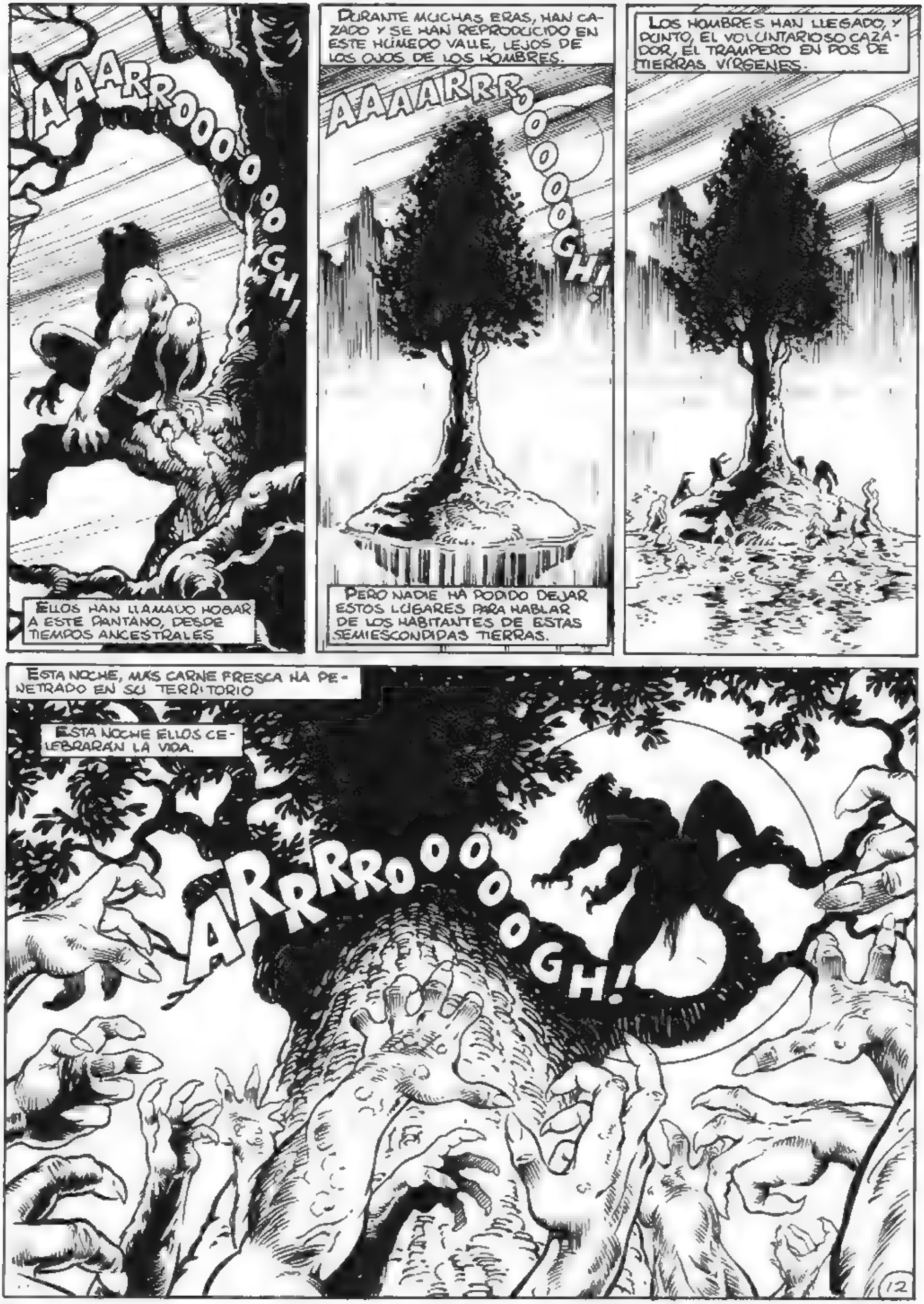
ESTÁ ARDIENDO DE FIEBRE, HARNESH. DÉJAME IR DELANTE, CONOZCO LOS PANTANOS.
TU PREOCUPACIÓN POR EL JOVEN ES ADMIRABLE, CIMMERIO..
...PERO INADECUADA.
TÚ ERES UN MEJOR TROFEO, PARA EL COMANDANTE DE AMELIUS, QUE UN COJO **MALTRECHO.**
¡UNNH!
¡MITRA!
CEDE EL SUELO.
¡MANTÉN LA CABEZA ALTA!
¡AQUÍ, HIJO! ¡AGÁRRATE!
¡CONAN!
MIRA POR DONDE SE VAN A CUMPLIR TUS DESEOS.
PONTE A LA CABEZA DEL GRUPO

PRECISAMENTE LO QUE SIEMPRE QUISE, UNA MASCOTA BÁRBARA
NO SUFRAS, CACHORRITO. SI TE HUNDES, TE DEJARÉ LIBRE
HA HA HA HA HA HA
¿NUNCA TERMINARÁ ESTE PANTANO? MIS TRIPAS RUGEN DE HAMBRE.
¡Y SED! NADA QUE BEBER, SINO CIENO NEGRO.
ME PARTÍS EL CORAZÓN CON VUESTROS LLORIQUEOS.
¡CALLAD LA BOCA, U OCUPAREIS EL LUGAR DEL CIMMERIO!
ME PARECE QUE.
AAARRROOOOOOOGH!
LOS DEMONIOS DE ARALLU...
ARROOOOOOOOGH!
8

HARNESH, EL SOL SE ESTÁ PONIENDO, Y NO HEMOS SALIDO DEL PANTANO.
MORIREMOS DE SED.
O DE HAMBRE.
O DESPEDAZADOS POR LOS DEMONIOS.
¡DEJAD DE LAMENTAROS O OS DEJO AQUÍ!
ESOS AULLIDOS SON PÁJAROS O ZORROS. NO HAY DEMONIOS ACECHANDO EN EL PANTANO.
HAY UNA LUMBRE DELANTE. QUIZÁ UNA CABAÑA DE TRAMPEROS
PASAREMOS LA NOCHE ALLÍ, NOS CALENTAREMOS AL FUEGO
¡QUE MITRA SE APIADE! ¿ES CARNE ASADA ESE OLOR?
EL OLOR MÁS DELICIOSO QUE JAMÁS HE OLFATEADO.
ME PREGUNTO QUIÉN TENDRÁ UNA CABAÑA EN ESTE LUGAR.
¿ESO TE PREOCUPA? ¡AHORA ES NUESTRO!

¡DIOSES! UN FESTÍN DIGNO DE LA MESA DE UN NOBLE.
¡ARRGH! ¡QUEMA!
QUITAD LAS MANOS DE LA COMIDA, GLOTONES.
SMRK GULP
¡REPELAD HASTA LOS HUESOS Y OLVIDARÉIS NUESTRA TRISTE CAMINATA!
¡TEN CIMMERIO! LLENA TU ESTÓMAGO CON ESTO, Y NO TE ATRAGANTES.
HA HA HA HA HA HA HA
VENÍS A MI CASA SIN SER INVITADOS..
.. COMÉIS MI COMIDA SIN QUE OS LA OFREZCA...
MITRA.
...Y OS COMÉIS MI OFRENDA A LOS BREERODHI, LOS DEMONIOS DEL PANTANO.
MAL AUGURIO PARA VOSOTROS, INTRUSOS. EL DIABLO OS LLEVARÁ.
10

LOS DEMONIOS DEL PANTANO. ¿EH? SOMOS HOMBRES DE LA IV LEGIÓN. NO TENEMOS MIEDO, DIABLILLO. NI A VIEJAS BRUJAS COMO TU, MONSTRUO.
RÍETE DE MÍ CUANTO QUIERAS, PERO NO TE BURLES DE LOS BREERODHI.
UNA OFRENDA DE MIEL DEL PANTANO LOS MANTIENE FUERA DE MI CASA PERO SE SENTIRÁN FELICES DE ENCONTRAR CARNE A SU ALCANCE.
Y SU IRA ES TERRIBLE
DESGARRARÁN TUS MIEMBROS Y BEBERÁN EL TUÉTANO DE TUS HUESOS CALIENTES.
COCINARÁN TU CARNE DENTRO DE LA PRECIOSA ARMADURA QUE LLEVAS, Y TUS GRITOS DE MUERTE LES SONARÁ A MÚSICA.
¡APÁRTATE... BRUJA!
AWWWK!
¡APÁRTATE, TE HE DICHO!
OOOOOH..
¿Y ESOS DEMONIOS DE LOS QUE HABLABA? PODRÍA SER QUE...
¡POR LOS DIABLOS DE CROM!
AAROOOGH!
¡MENTIRAS! HISTORIAS PARA ASUSTAR A LOS NIÑOS. NO QUERÍA QUE COMIÉRAMOS. ¡ESO ES TODO!
AAROOOOGH!
11


AAARROOOOOOOGH!
ELLOS HAN LLAMADO HOGAR A ESTE PANTANO, DESDE TIEMPOS ANCESTRALES
DURANTE MUCHAS ERAS, HAN CAZADO Y SE HAN REPRODUCIDO EN ESTE HÚMEDO VALLE, LEJOS DE LOS OJOS DE LOS HOMBRES.
AAAAARRROOOOOGH!
PERO NADIE HA PODIDO DEJAR ESTOS LUGARES PARA HABLAR DE LOS HABITANTES DE ESTAS SEMIESCONDIDAS TIERRAS.
LOS HOMBRES HAN LLEGADO, Y PUNTO, EL VOLUNTARIOSO CAZADOR, EL TRAMPERO EN POS DE TIERRAS VÍRGENES.
ESTA NOCHE, MÁS CARNE FRESCA HA PENETRADO EN SU TERRITORIO
ESTA NOCHE ELLOS CELEBRARÁN LA VIDA.
ARRRROOOOOOOGH!
12

DISFRUTAD DE LA COMIDA, COMPAÑEROS ¡NO ES NADA COMPARADO CON LO QUE NOS ESPERA EN AMELIUS!
SEREMOS LOS HÉROES VICTORIOSOS, CON UN BÁRBARO COMO TROFEO.
A MENOS QUE LA BRUJA HAYA DICHO LA VERDAD Y ALGUNOS MONSTRUOS ESTÉN ACUDIENDO A NUESTRO FUEGO.
SI ES ASÍ NOSOTROS SEREMOS SU COMIDA.
¿BRUJA? ERA SOLAMENTE UNA ANCIANA QUE DESVARIABA, CIMMERIO. TUS SUPERSTICIONES VEN BICHOS POR TODAS PARTES.
ENTONCES... ¿DÓNDE ESTÁ SU CUERPO? ¡UNNH!
¡TIENE RAZÓN! EL CUERPO DE LA HECHICERA HA DESAPARECIDO MIENTRAS COMÍAMOS.
¡IMPOSIBLE!
AÚN DEBÍAN QUEDARLE FUERZAS PARA HUIR ANTES DE MORIR, Y NO LA VIMOS.
S-SÍ. ESO DEBE SER.
13

¡ESCUCHAD!
ALGO SE ACERCA POR EL AGUA.
PUEDO OIR EL CHAPOTEO DE MUCHOS SERES.
¡PIADOSA MITRA!
HSSSSSSSSSSS
¡APARTA DE MÍ...!
¡POR LOS DIO- SES!
SCRUNCH!
¡GNAAAAAAH!

¡LA CASA! ¡CORRED HACIA LA CASA!
¡CORRED, HOLGAZANES, CORRED!
¡AYUDAD-MEEEEEE!
¡DIOSES Y DEMONIOS! ¡ESTUVIMOS CERCA!
¡TAPAD LAS VENTANAS!
¡POR MITRA, SON UNA LEGION!
AAAAARRRROOOGH!
¡AAAAAAH!
15

¡BUSCAD ALGO PARA SUJETAR LA MESA EN SU SITIO!
MI CARA... MI CARA...
¡HARNESH! ¡ACUERDATE DEL CIMMERIO, NECESITAMOS AYUDA!
¡YA!
¡ERES LIBRE HASTA QUE ACABE EL COMBATE, BÁRBARO! ¡LUEGO VOLVERÁS A SER PRISIONERO!
HASTA QUE CESE LA LUCHA...
¡ESTAMOS PERDIDOS!
¡NO, HASTA QUE CAIGAMOS TODOS!
EL HEDOR DE LAS AGUAS PUTREFACTAS Y DE LAS RAICES DESCOMPUESTAS ENTRAN EN LA CABAÑA.
ARRGOOGH!
GRITAN ANTE EL FESTIN QUE LES AGUARDA.
16

PERO SON FRENADOS EN SU ATAQUE.
UN SILBIDO EN EL AIRE Y EL SONIDO DEL HIERRO SOBRE LA CARNE RESUENA EN LA CASA.
EL SILBIDO RESUENA DE NUEVO, OTRO MAZAZO SOBRE LA BESTIA.
LOS HUESOS SE ASTILLAN Y LA SANGRE SALPICA LA MADERA
OTRA VEZ SILBA EL MARTILLO. OTRA CRIATURA CAE. LOS MONSTRUOS SE REDUCEN.
CON UN AULLIDO Y UN JURAMENTO, EL CIMMERIO VUELVE AL ATAQUE. CON OJOS DE ASESINO.
LA DERROTA NO CABE EN LA CABEZA. SOLO PIENSA EN MATAR A TODOS ESTOS SERES
NO IMPORTA SU NÚMERO. PERMANECERÁ EN PIE HASTA QUE SU CUERPO NO AGUANTE MÁS, Y SU ALMA ESCAPE A LAS ÁRIDAS MONTAÑAS DE CROM.
17

LAS BESTIAS SE RETIRAN, AUNQUE NO ES EL MIEDO LO QUE LOS HACE HUIR.
ES, SIMPLEMENTE, QUE NO ESTÁN ACOSTUMBRADOS A VER MORIR A UNO DE ELLOS, POR UN HOMBRE.
AAAARROOOOGH!
SE HAN IDO. LES HEMOS ASUSTADO
VOLVERÁN, BOSSONIO. BUSCARÁN REFUERZOS Y VOLVERÁN.
MITRA
THONOR, BUSCA CLAVOS PARA TAPAR ESTA VENTANA
ASEGURA ESA TABLA CONTRA LA PUERTA, CIMMERIO.
¡TÚ! ENCIENDE EL FUEGO. ESO LOS MANTENDRÁ LEJOS DE LA CHIMENEA
SÍ, HARNESH.
¡MUÉVETE, CIMMERIO! ¡HEMOS DE ACABAR ANTES DE QUE REGRESEN!
AHORA MI TRABAJO ES ESTE.
¡YA TRABAJARÉ CUANDO VUELVAN!
18

LA LUNA SE HA ESCONDIDO CUANDO LOS BEEROOHI VUELVEN.
HAN DE SER ASTUTOS PARA CONSEGUIR LA CARNE DE LA CABAÑA.
EN TODO EL TIEMPO QUE LLEVAN EN ESTOS HUMEDALES, NO HAN VISTO PRESAS TAN PODEROSAS.
SÓLO TIENEN VAGOS RECUERDOS DE TIEMPOS PRETÉRITOS, EN QUE PODÍAN SER DERROTADOS.
LA EMOCIÓN DEL MIEDO, DEL CAMBIO, AGITA SU SANGRE.
LA EMOCIÓN ES EXCITANTE.
¡NO!
TAN EXCITANTE COMO LA CARNE FRESCA.

¡AYU-DADMEEEE!
¡CROM!
YARROOOGH!
¡DIOSES!
¡THONOR!
RRROWRRRR
¡POR LOS DIOSES DE MIS PADRES!
¡MUE-RE!
¡FUEGO! ¡QUIZÁ TEMAN AL FUEGO!
¡AHH! ¡RETROCEDED, RETROCEDED, U OS ABRASARÉ!

GYAAAAAAAH!
¡FUEGO! ¡CROM NOS DEPARA DESGRACIAS, TODO SE INCENDIA!
TIENES RAZÓN.
¡ARDEREMOS CON LA CASA!
REEEEEE
RRRRRRR
¡ARGHK!
¡JA, JA, JA, JA, JA!
¡PUES MORIREMOS! ¡NADIE ME RECIBIRÁ COMO UN HÉROE! ¡NI VOLVERÉ A MANDAR UNA LEGIÓN!

PERO LO PEOR DE TODO ES MORIR JUNTO A UN SALVAJE IGNORANTE.
PUES ENTONCES, SI VAMOS A MORIR... QUE ASÍ SEA.
YO ME SENTARÉ EN LA MESA DE CROM Y MALDECIRÉ A LOS DIOSES QUE ME MATARON.
¡PERO TU IRÁS A UN FUEGO MÁS ABRASADOR QUE ESTE!
¡MALDI...!
¡EL SUELO CEDE!
¡EL FUEGO HA DEBILITADO LA CASA!
CON UN CRUJIDO Y EL RUIDO DEL CREPITAR DE LAS MADERAS, LA CASA DEL PANTANO SE RINDE AL FUEGO, Y SE DERRUMBA.
EL ALBA ES SALUDADA POR LOS CHILLIDOS DE LAS CRIATURAS ATRAPADAS.
22

¡COF, COF!
COOF!
¡COF!
¡COF!
DIOSES...
VIVO.
TAMBIÉN TU HAS SOBREVIVIDO, CIMMERIO.
LAS CRIATURAS HAN HUIDO, ¿EH? EL FUEGO, EL AMANECER, LA MORTANDAD, LES HAN HECHO HUIR.
¡JA, JA!
¡DEBE SER UNA BROMA DEL DESTINO QUE TU Y YO HAYAMOS SOBREVIVIDO!
¿EH?
¡CRUNSH!
23

¡HAS SIDO EL INSTRUMENTO DE MI ODIO!
¡CROM!
YO HUBIERA PROLONGADO SU AGONÍA.
PODRÍA HABERME SERVIDO DE DISTRACCIÓN EN LAS NOCHES FRÍAS.
PERO ESTÁ MUERTO Y NO HAY QUE PENSARLO MÁS.
HAS DERROTADO A LOS BEERODHI... ¡NO SON MUY INTELIGENTES! PERO LO SUFICIENTE PARA RECONOCER A OTRO MÁS SALVAJE.
NO TE CRUCES EN MI CAMINO, BRUJA. QUIERO IRME ANTES DE QUE ESOS DEMONIOS COJAN MÁS BRÍOS.
NA TIENES QUE TEMER DE MÍ, FORASTERO.
TE DARÉ UN PRESENTE. UN TALISMÁN POR SER MI VENGADOR.
TE PROTEJERÁ DE LOS BEERODHI, Y VELARÁ POR TÍ HASTA QUE ESTÉS EN LAS MONTAÑAS
CROM.
24

ES MUY POCA RECOMPENSA POR LO QUE HICISTE.
QUIZÁ VUELVAS UN DÍA, Y TE PUEDA RECOMPENSAR MÁS GENEROSAMENTE.
SIGUE A MI MASCOTA Y TE GUIARÁ POR LOS CAMINOS DEL SUR, HASTA LAS TIERRAS ALTAS.
ASÍ, VIAJANDO HACIA EL SUR, Y EN UN DÍA DE MARCHA, EL CIMMERIO SALE DEL LÓBREGO PANTANO, PARA ALQUILAR, UNA VEZ MÁS, SU MANO.
LOS SUCESOS DE ESOS DÍAS QUEDARÁN EN SU MEMORIA, CON FUNDIDOS CON SUEÑOS, O.
.PESADILLAS...
FIN

El invierno del lobo

©2002 HeritageComics.com

Este episodio corresponde al original n.º 133
Escaneado por Hluotwig (CRG)

¡CUIDADO, MI PRINCIPE! ¡EL TIGRE DE LAS NIEVES! PASEMOS SIN HACER RUIDO!
¡ES MAGNIFICO! ¡MI MADRE SE SENTIRIA ORGULLOSA SI LLEVAGE SU CABEZA A CASA!
ROOWWWWWRRRRRRRRRRRR
¡TU MADRE ME CORTARÍA LA CABEZA A MÍ SI SE ENTERARA QUE TE HE EXPUESTO A UN PELIGRO SEMEJANTE!
¡TONTERÍAS! ¡ESTO ES UNA CACERÍA!
GUIÓN CHARLES DIXON
LAPICES GARY KUAPISZ
TINTA ERNIE CHAN
ROTULACIÓN JOSELUIS
TRADUCCIÓN B. OBERLANDER Y A. UBEDA
EL INVIERNO del LOBO

¡NO! ¡ESA BESTIA ES UNA ASESINA!
¡HABLAS COMO UNA VIEJA! ¡QUÉDATE ATRÁS SI ESTÁS ASUSTADO. YO VOY A DIVERTIRME UN POCO!
Ggggnneeee
¡HEE-YAN!

¡ES HORA DE GANARNOS LA PAGA! ¡ESE CACHORRO ESTÁ CARGANDO CONTRA EL TIGRE!

¡HO, BESTIA! ¡VEN A PROBAR MI...!
¿...ACERO?
OH.
Gneeeeeee
ROWW-rrrr

Hreeeeeeeeeee
¡NO!
Rrr-rrrowf!
¡A MI! ¡OS LO ORDENO!
¡VUESTRO PRÍNCIPE ESTÁ EN PELIGRO!
Rrrrrrrrr
¡NO! ¡AYUDADME! ¡NO!
¡AYUDADME! ¡AAAAAAAAAAAAA!
SNAPT!
rrr
rrrr

¡DETENTE, AMIGO! ¡ESE IDIOTA ESTÁ MUERTO!
PUEDE QUE SÍ, PERO ESTABA A MI CARGO. NO PUEDO REGRESAR SIN VENGAR SU MUERTE.
rrrrrrrrrr
¡DIOSES DE MIS PADRES!
Rrrrrowff!
Eeeeeeeeeeee
¿HA PERDIDO TODO EL MUNDO EL JUICIO?
¡A MÍ, GUNDERS! ¡EL ÚNICO MODO DE ACABAR CON ÉSTE ES RODEÁNDOLO!
5

Rowrrrowr!
¡UNF!
Shkt!
NO ES NECESARIA ESA DAGA, CONAN... ¡YA ES NUESTRO!
NO OBSTANTE, LA TENDRÉ A MANO
ESTO NO ESTÁ BIEN... REGRESAR AL FELIDO CON EL PRÍNCIPE MUERTO.
¡IDIOTA! SI REGRESAMOS BUSCARÁN A ALGUIEN A QUIEN CULPAR POR SU MUERTE. EL TIGRE YA ESTÁ MUERTO, ASÍ QUE RETORCERÁN NUESTROS PESCUEZOS
TAL VEZ EL CIMMERIO TENGA RAZÓN.
CUANDO HAYAS PASADO EL TIEMPO SUFICIENTE ENTRE ESTOS AQUILONIOS, APRENDERÁS QUE NO SE TOMAN MUY BIEN LAS MALAS NOTICIAS.
¿QUÉ PODEMOS HACER?

HACED LO QUE QUERÁIS YO VOY A COGER EL ARCO DEL PRÍNCIPE DEL QUE ME ENCAPRICHÉ HACE TIEMPO, E IRÉ AL NORTE.
PERO NOS PERSEGUIRÁN
¿EN INVIERNO? NO, ESPERARÁN HASTA LA PRIMAVERA Y DESPUÉS NOS DARÁN POR MUERTOS. ENTONCES PODREMOS VOLVER A AQUILONIA PERO TENDREMOS QUE CAMBIAR DE NOMBRES.
REGRESAD, PUES, SI TENÉIS MIEDO, PERO YO NO DEJARÉ QUE ME RETUERZAN EL PESCUEZO POR ESA ESTUPIDEZ DEL PRINCIPITO.
CONAN Y LOS MERCENARIOS GUNDERS CABALGAN HACIA EL NORTE, HACIA LAS FAUCES DE UNA AULLANTE VENTISCA
SIN PERCATARSE DE QUE SON OBSERVADOS POR UNA MANADA DE LOBOS.
¡NO VEO NADA!
ESTOY EMPEZANDO A CREER QUE NO ES PRUDENTE SEGUIR EL CONSEJO DE UN CIMMERIO
¡MANTENEOS JUNTOS! ¡SI PERDÉIS DE VISTA AL HOMBRE QUE TENÉIS ENFRENTE... ESTÁIS PERDIDOS!
7

ARRIBA, INÚTIL. ARRIBA O MORIREMOS LOS DOS.
Hrrreeeeeee
OOOOWWWWWW
OOOOOOOOOOO
¡THOLIC HA CAÍDO! ¡LOS LOBOS LO HAN COGIDO! ¡TENEMOS QUE AYUDARLO!
ES HOMBRE MUERTO. Y NOSOTROS TAMBIÉN SI NO HUÍMOS DE AQUÍ.
¡A ELLOS, HERMANOS! NO DEBEN LLEGAR A LA... FORTALEZA.
¡NO ESPEREIS PIEDAD DE UNA MANADA DE LOBOS! ¡YO LES HE VISTO MASACRAR PUEBLOS ENTEROS EN CIMMERIA!
ROWWWW
WWWWWOOOOOOOWWW
8

EL PUESTO DE QUE OS HABLÉ NO PUEDE ESTAR MUY LEJOS... ¡ESPOLEAD A VUESTRAS MONTURAS Y CABALGAD!
Rrrrrow w oooooowww
Rrrroww--IPE
S-S-S-SSHKT
¡CABALGAD COMO SI TODOS LOS DEMONIOS DE ARALLÚ OS PISASEN LOS TALONES!
rrrr--AK
¡PORQUE SEGURO QUE ESTOS SON SUS EQUIVALENTES TERRENALES!
¡EL FUERTE! ¡TAL COMO DIJO EL CIMMERIO!
¡VAMOS, CONAN! ¡HEMOS LLEGADO AL SANTUARIO!
9

¡MIRA! ¿VEO VISIONES O JINETES?
¡SERA MEJOR QUE AVISE AL JEFE AERIC!
¡DATE PRISA! ¡ESOS LOBOS ESTÁN ENCIMA DE ELLOS!
¡ABRID LA PUERTA! ¿NO ME OYE NADIE...? ¡ABRID ESA MALDITA PUERTA!
DEJADLOS MORIR, AERIC. TENEMOS POCA COMIDA Y NO PODEMOS COMPARTIRLA.
TE SUGIERO QUE ME DEJES A MI TOMAR ESAS DECISIONES. AÚN NO TE HAS CASADO CON MI HIJA Y POR LO TANTO NO TIENES DERECHO A ACONSEJARME A MENOS QUE YO TE LO PIDA.
CON LOS LOBOS A NUESTRAS PUERTAS, PODRÍAMOS USAR A MÁS, MUCHOS MÁS ESPADACHINES
10

¡A LAS ARMAS! ¡CUBRID LA PUERTA! ¡NO DEJÉIS ENTRAR A NINGÚN LOBO!
¡DAOS PRISA! ¡DEBEMOS CERRAR LA PUERTA ANTES DE QUE NOS INVADAN!
OS TOMÁSTEIS VUESTRO MALDITO TIEMPO EN ABRIRLA!
PERDÍ DOS HOMBRES A MANOS DE LOS LOBOS ESPERANDO A QUE ABRIESEIS LA PUERTA, PERROS MISERABLES!
P-PERO...
NO ES CULPA SUYA, CIMMERIO. LAS PUERTAS NO PUEDEN ABRIRSE A MENOS QUE YO LO ORDENE. SOY AERIC, EL JEFE DE ESTA TRIBU
ORÓOOOOOOOO
OOOOOO
OOOO
11

SIENTO QUE HAYAS PERDIDO ALGUNOS HOMBRES. LAS MANADAS DE LOBOS SE VUELVEN MÁS OSADAS CADA DÍA. SI QUEREMOS SOBREVIVIR AL INVIERNO NO DEBEMOS PERMITIR QUE ENTRE EN ESTA FORTALEZA NADIE.
¿POR QUÉ MERODEAN TANTOS LOBOS POR AQUÍ?
ALGUNOS DE LOS HOMBRES DE MI TRIBU ASEGURAN HABER VISTO UNA CRIATURA MEDIO HOMBRE, MEDIO-LOBO. ELLOS CREEN QUE DIRIGE LA MANADA CONTRA NOSOTROS COMO LO HARÍA UN GENERAL CON SU EJÉRCITO.
HE VISTO COSAS PARECIDAS.
ME IMAGINO, CIMMERIO. TÚ Y TUS HOMBRES PODÉIS QUEDAROS HASTA LA PRIMAVERA. A CAMBIO DE REFUGIO HARÉIS GUARDIA JUNTO A MIS GUERREROS. AHORA DEJAD DESCANSAR A VUESTROS CABALLOS Y DISFRUTAD DE NUESTRA CENA.
EN LOS ESTABLOS...
CONAN, ¿NO VAS A PARTICIPAR DEL FESTÍN NOCTURNO?
EN CUANTO ARREGLE MIS CORREAJES. EL FRÍO LOS HA AGRIETADO.
TÚ DEBES SER SOLDADO. NINGÚN OTRO QUEDARÍA ENGRASANDO SUS CORREAJES EN LUGAR DE COMER
OÍ QUE MI PADRE DEJÓ ENTRAR A UNOS EXTRAVIADOS. PENSÉ QUE SERÍAN UNOS VULGARES GRANJEROS
12

PERO NO ESPERABA QUE HUBIERA UN HOMBRE DE VERDAD ENTRE LA BASURA QUE GOLPEABA LA PUERTA. LA MAYORÍA SÓLO SIRVE DE CEBO PARA LOS LOBOS.
ME HABLAS CON MUCHA CONFIANZA, MUCHACHA. NI SIQUIERA TE CONOZCO.
MI NOMBRE ES BRIGA, Y EL TUYO CONAN. OÍ QUE UNO DE TUS HOMBRES TE LLAMABA ASÍ.
AHORA QUE NOS CONOCEMOS, TAL VEZ PODAMOS TRATARNOS CON MÁS CONFIANZA.
NO SERÍA PRUDENTE POR MI PARTE ABUSAR DE LA HOSPITALIDAD DE TU PADRE CONQUISTANDO A SU HIJA.
¡TÚ! ¡CIMMERIO! ¡NO TOQUES A MI MUJER!
¡TROHSA!
¿EH?
BRIGA ES MI PROMETIDA, BÁRBARO. SI DESEAS QUEDARTE AQUÍ EN PAZ, RECUÉRDALO.
¿O TAL VEZ PREFIERAS IR FUERA CON LOS LOBOS?
PUEDE QUE CON ELLOS ME SINTIERA MÁS EN CASA
GRACIAS, TROHSA. ME ESTABA MANOSEANDO COMO UN ANIMAL.
13

POCO DESPUÉS, EN LOS APOSENTOS DEL REY AERIC, LA TRIBU CELEBRA EL FESTÍN NOCTURNO...
EL AROMA DEL CERDO ASADO Y LOS CUERPOS SUDOROSOS SE MEZCLA CON EL DEL FUEGO Y LOS PERROS CUANDO CONAN ENTRA EN EL GRAN SALÓN.
¡AH, CONAN! ¡COGE UN TABURETE! ¡VEN, AMIGO! ¡LLENA TU BARRIGA DE CARNE Y CERVEZA!
SOIS MIS INVITADOS Y MI GENTE OS DA LA BIENVENIDA.
SÍ. MUY BIENVENIDOS.

MMPHF. ACÉRCATE A LA MESA DE LOS RUMIANTES. MMPHF. ÚNETE A LA CELEBRACIÓN. SLURP.
ESTA GENTE SE DIVIERTE COMO SI NO HUBIESE UN EJÉRCITO DE LOBOS RODEÁNDOLOS.
¡DEJA DE LAMENTARTE Y COME, CONAN!
TROSHA, QUERIDO, ME PREOCUPA QUE ESE CIMMERIO VUELVA A TOMARSE LIBERTADES CONMIGO.
¿MPHHH?
¿NO VISTE LA LUJURIA EN SUS OJOS? ME ASUSTA.
DEBE CREER QUE LO TIENE FÁCIL CONMIGO.
¿NO PIENSAS QUE CONVIENE DEMOSTRARLE QUE ESTÁ EN UN ERROR, MI AMOR?
SÍ...
¡CIMMERIO! ME GUSTARÍA HABLAR CONTIGO...
16

¿SE LUCHA EN CIMMERIA?
SÍ, SE LUCHA.
ENTONCES LUCHARÁS CONMIGO. SERÁ UN BUEN EJERCICIO.
HE TENIDO UN LARGO Y DURO DÍA Y ME GUSTARÍA QUE ME DEJARAN COMER EN PAZ.
¿PREFIERES COMER ANTES DE LUCHAR?
TAL VEZ NECESITES ALGO PARA LIMPIAR ESTO.
PUEDE QUE ÉSTE SEA EL ÚNICO BAÑO QUE HAS TOMADO EN INVIERNO.
ASÍ QUE ESTA ES LA HOSPITALIDAD DE TU TRIBU. EN MI PAÍS SOMOS MÁS AMABLES. TE DEMOSTRARÉ QUE TAMBIÉN SOMOS MEJORES, MUCHO MEJORES GUERREROS.
PISA CON CUIDADO, CONAN. ES EL PROMETIDO DE LA HIJA DEL JEFE.
GUÁRDATE TUS TEMORES, GUNDER. LO ENSANGRENTARÉ LO SUFICIENTE COMO PARA QUE SEPA QUE HA ESTADO PELEANDO.
AUNQUE NO SERÁ FÁCIL.
¡DESPEJAD LA PISTA! ¡VOY A ENSEÑARLE A UN IGNORANTE BÁRBARO EL ARTE DE LA LUCHA!
17

¡DARÉ LA SEÑAL PARA QUE COMIENCE EL COMBATE! ¡A VUESTROS PUESTOS!
¿Y A QUÉ REGLAS OS ATENÉIS EN ESTE LUGAR?
¿REGLAS?
¡PREPARADOS!
¿¡EH!?
¡ERK!
¡QUE EMPIECE EL COMBATE!
LAS REGLAS SON PARA LOS COBARDES.
CLUD!
¿ES ASÍ COMO LUCHÁIS EN VUESTRA TIERRA? ¿EN EL SUELO?
HA HA HA HA HA HA
¡NNNNNGGGGGG..!
HA HA HA HA HA
18

¡HAW! ¿TE GUSTA EN EL SUELO?
¡UHHHHHH...!
¿TE GUSTARÍA QUEDARTE AHÍ?
¿QUIERES QUEDARTE CON MI MUJER?
CREO QUE NO ERES SUFICIENTEMENTE HOMBRE PARA BRIGA.
¡UH!
SÓLO YO SOY...
¡GUH!
SHUMPF!
S-SMASH!
19

¡UK! ¡UK! ¡GASP! ¡UK!
CREO QUE YA NO ERES SUFICIENTEMENTE HOMBRE PARA NADIE.
ESTÁS ACOSTUMBRADO A DAR SOPAPOS A HIJOS DE GRANJEROS.
¡UH...! ¡UH...!
AHORA APRENDE UNA LECCIÓN DE UN GUERRERO.
¡AH! ¡AH!
¡NO SE TRATA DE LO DURO QUE PEGUES...!
¡URRK! ¡URGLE!
...SINO DE LA CANTIDAD DE DUROS GOLPES QUE AGUANTES!
K-KRASH! THUD!
20

ESTÁ MUERTO. SE HA ROTO EL CUELLO.
¿M-MUERTO?
TE DIJE QUE TUVIERAS CUIDADO CON ÉL.
LO INTENTÉ, HERMANO, LO INTENTÉ.
¡AL FIN ALGUIEN SILENCIÓ A ESE BRAVUCÓN BOCAZAS! ¡QUÉ PELEA! ¡Y PENSAR QUE ESE CRETINO IBA A CASARSE CON MI HIJA!
¿UH?
YAAAAAAAAYYYYYYYYY!
¡BUEN COMBATE, CIMMERIO!
21

CAE LA NOCHE Y LOS BORRACHOS JUERGUISTAS VUELVEN A SUS APOSENTOS.
CONAN, OBJETO DE NUMEROSOS ABRAZOS Y FELICITACIONES LLEGA TAMBALEANDOSE A SU CAMA
¿A DÓNDE VAS, CONAN...? DÍMELO.
¿UH? BRIGA.
¡TORHGA! ¡ERA UN CERDO!
¡HUH!
ME VOY A LA CAMA. ¿NO DEBERÍAS ESTAR LLORANDO A TU AMOR PERDIDO?
SIN EMBARGO, ERA TU PROMETIDO
PERO SI DESEAR CONSOLAR A UNA VIUDA DESHECHA DE DOLOR...
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO, MUJER?
ME SENTIRÍA MUCHO MEJOR SI NO TUVIERA QUE DORMIR SOLA ESTA NOCHE.
¡HM!
22

¿DÓNDE PODEMOS IR PARA ALIVIAR TU DOLOR EN PRIVADO?
CONOZCO UN LUGAR. NO ESTÁ LEJOS.
MÁS VALE QUE ASÍ SEA PORQUE, SI NO TE POSEERÉ AQUÍ, BAJO LA NIEVE.
¿EL COBERTIZO DE LAS ZURRAS?
NADIE NOS MOLESTARÁ AQUÍ.
NO ME EXTRAÑA. AQUÍ APESTA.
TENGO UNA VELA PERFUMADA PARA QUE ABSORBA EL OLOR
PARECES ESTAR PREPARADA
¿ESTÁS DICIENDO QUE PLANEE TODO ESTO?
VEN AQUÍ, MUCHACHA. ME ABURRE TANTA CHÁCHARA.
23

EL SOL SALE A LA MAÑANA SIGUIENTE EN UN CIELO DESPEJADO DE NIEVE
...ASÍ QUE TÚ SERÁS MI PROMETIDO. MI PADRE SE ALEGRARÁ MUCHO. TIENE MUY BUENA OPINIÓN DE TI. Y ALGÚN DÍA TÚ Y YO GOBERNAREMOS ESTE FUERTE Y LAS GRANJAS DE ALREDEDOR.
TE SOBREESTIMAS. ¿CREES QUE VOY A RENUNCIAR A MI LIBERTAD Y CONVERTIRME EN UN GRANJERO POR PASAR UNA NOCHE JUNTOS?
NO ERES TAN MARAVILLOSA, MUCHACHA.
AH, CIMMERIO... NO TE LIBRARÁS DE MÍ TAN FÁCILMENTE.
TENGO OTRAS TRETAS, MI AMOR...
24

eeee-YIPE!
ES SORPRENDENTE, BÁRBARO. NUNCA HE VISTO UN ARCO CON ESE ALCANCE.
ESE DÍA, MÁS TARDE, CONAN MANTIENE A LOS LOBOS ACORRALADOS MIENTRAS DESPEJA LA NIEVE DE LA EMPALIZADA
¿TE FABRICASTE TÚ EL ARCO?
NO, ES DE IRANISTÁN.
¿DE QUÉ ESTÁ HECHO?
DE MARFIL Y FIBRAS.
¿QUÉ ES EL MARFIL?
SE EXTRAE DEL COLMILLO DEL ELEFANTE.
¿QUÉ ES UN ELEFANTE?
R-rrooooo
SHKT!
ESTÚPIDOS GRANJEROS
25

MIRA ESA LOBA, BÁRBARO. QUÉ DESAFIANTE.
CREE QUE ESTÁ FUERA DE MI ALCANCE.
eeeeee-IPE!
¡SU GRITO DE MUERTE!... SONÓ CASI HUMANO.
ASÍ ES, AMIGO...
"...ASÍ ES"
AAArrrrroooooooooooo
Wooooo.ooo
26

...LOS PELADOS SE PASAN... NOS ROBAN LAS ESTEPAS ...MATAN A NUESTROS COMPAÑEROS...
...HAN MATADO A MI COMPAÑERO... PAGARÁN POR ELLO... CON SU SANGRE...
Arrroooooooo
Arroooo
oooo
AAAARRRROOOOOOOO
¡ESO NO ERA UN LOBO! DAOS PRISA Y DESPEJAD ESOS MONTONES DE NIEVE. SERÁ MEJOR QUE ENTREMOS.
S-SÍ. CREO QUE TIENES RAZÓN. SÍ.
27

AL CAER LA TARDE, LA GENTE DE LA FORTALEZA SE REUNE PARA CENAR.
PADRE... ESTOY TÁN AVERGONZADA..
..ANOCHE, UNO DE LOS EXTRANJEROS ME ARRASTRÓ HASTA EL COBERTIZO Y ME HIZO DE TODO..
¡ME VIOLÓ!
¡MUÉSTRAMELO! ¡MUÉSTRAME AL PERRO QUE OSÓ TOCAR A MI HIJA BAJO MI PROPIO TECHO! ¡MALDECIRÉ A SU MADRE POR HABER NACIDO!
28

NINGUNO DE NOSOTROS TUVO NADA QUE VER CON TU HIJA
¿QUÉ VAMOS A HACER ? YO CREO QUE DEBEMOS ABRIRNOS PASO A GOLPES
NO SEAS ESTÚPIDO. ESTAMOS EN DESVENTAJA.
DEBO ESTAR SEGURA DE MI ACUSACIÓN PUES LAS CONSECUENCIAS PUEDEN SER ESPANTOSAS PARA EL HOMBRE QUE ME VIOLÓ.
Y TENGO EL DERECHO A ELEGIR EL CASTIGO... SÍ... YA VEO AL HOMBRE.. FUE...
¡ÉL! ¡FUE ÉL QUIEN ME DESHONRÓ!
¡NO! ¡ESTA RAMERA ESTÁ LOCA! ¡NO LA CONOZCO DE NADA!
29

MI HIJA HA ELEGIDO "EL TENSADO DEL ÁGUILA" COMO FORMA DE EJECUCIÓN. CUALQUIERA QUE SE INTERPONGA EN NUESTRO CAMINO SE ENFRENTARÁ AL MISMO DESTINO. SERÉ YO QUIEN ME MANCHE LAS MANOS CON SU SANGRE.
QUIETOS.
LOS DIOSES TENGAN PIEDAD.
¡SUJETADLO BIEN! HUNDIRÉ EL HUESO EN SU CORAZÓN. ¡DESPUÉS ATADLE UNA CUERDA ENTRE LAS COSTILLAS
¡CONAN! ¡AYÚDAME!
NO PODEMOS. ESTAMOS BAJO SU TECHO. DEBEMOS ACATAR SUS ÓRDENES.
ERES INTELIGENTE, CIMMERIO. NUESTRA LEY ES SEVERA PERO JUSTA.
AAAAAAAAAAAAAEEEEE
Y AHORA, LA CUERDA...
30

LUEGO SUBEN AL INFORTUNADO GUNDER AL TEJADO.
¡AHORA VEAMOS EL DESTINO QUE LES ESPERA A LOS QUE SE APROVECHAN DE NUESTRA GENEROSIDAD! ¡OS ENVIARÉ A ÉSTE INGRATO!
¡NO! ¡NO!
¡VA A DEJARLE CAER! ¡VENID A VER!
CASI SIENTO COMPASIÓN POR TI, GUNDER... PERO ESTOY VENGANDO EL HONOR DE MI HIJA.
YO NO FUI... YO NO FUI...
¡BASTA DE LLORIQUEO! ¡ABAJO! ¡ABAJO!
NOOOOOOOOOOW
¡YA CAE! ¡YA CAE!
31

¡YA CAE!
¡MIRAD! ¡MIENTRAS CAE LA CUERDA SE VA TENSANDO!
¡SÍ, Y A LA VEZ... SU PROPIO PESO!...
AAAAAAA
¡...LO VA DESCO-YUNTANDO!
¡SE EXTIENDE COMO UN ÁGUILA!
AIIEEEEE
THUD!
YA VES EL PELIGRO QUE SE CORRE ACOSTÁNDOSE CON LA HIJA DEL JEFE Y LARGÁNDOSE DESPUÉS. ESTO PODRÍA HABERTE PASADO A TÍ, MI PROMETIDO.
AERIC!
AERIC!
32

HERMANOS, PRONTO... ESCALAREMOS LOS MUROS... Y LIMPIAREMOS LA ESTEPA DE ESTA INMUNDICIA HUMANA.
MIENTRAS EL SOL SE OCULTA Y SALE LA LUNA EN EL CIELO INVERNAL, LA MANADA DE LOBOS ACECHA TRAS LA EMPALIZADA.
ESPERAN EN SILENCIO..
DENTRO TIENE LUGAR OTRO TIPO DE ACECHO. SE DIVIERTEN, IGNORANTES DE LA MUERTE QUE LOS AGUARDA FUERA, EN LA NOCHE.
¡PRIMERO UNA PELEA A MUERTE... DESPUÉS, UNA EJECUCIÓN... ESTE ES EL MEJOR INVIERNO QUE RECUERDO!
¡SÍ, HERMANO! ¡BEBAMOS HASTA QUEDAR CIEGOS!

LA CELEBRACIÓN SE PROLONGA HASTA BIEN ENTRADA LA NOCHE. LOS EBRIOS GRANJEROS GRITAN, CANTAN Y SE PROTEGEN DE LOS RIGORES DEL VIENTO INVERNAL CON UN JÚBILO DESESPERADO. Y LA NIEVE SE VA AMONTONANDO AHÍ FUERA.
LOS JUERGISTAS VAN CAYENDO FINALMENTE EN UN ESTUPOR Y LA MAYORÍA SE QUEDAN DORMIDOS EN SU SITIO.
FUERA, LA LUNA ALCANZA EL CENIT Y COMIENZAN LOS AULLIDOS...
Arrrrrroooooooooooo
Arrrrroooooo
LOS LOBOS TAMBIÉN QUIEREN SU FESTÍN.
34

¡COREN! ¡VEN A SENTARTE JUNTO AL FUEGO!
NO DEBERÍA DEJAR MI PUESTO EN EL MURO...
...PERO EL FUEGO PARECE CALENTAR TANTO...
...NI SIQUIERA LOS LOBOS SALDRÍAN CON UN FRÍO COMO ÉSTE
¡HUH! ¡ESTOH ESH DIVERSIÓN! ¡DEBERÍAMOS MATAR A UN EXTRANJERO TODOS LOS DÍAS! ¡HEH, HEH!
CREO QUE TIENES RAZÓN. EMPEZAREMOS POR...
SMASH!
¡TI!
¡UNGH!
MALDITOS Y ESTÚPIDOS GRANJEROS.
35

NUNCA HABÍA VISTO UN INVIERNO TAN FRÍO.
NI YO. TENDREMOS QUE DESPEJAR LA NIEVE DE LOS MUROS AL ALBA.
¡CONAN! ¿ADÓNDE VAS?
A LA CAMA.
¿SIN MÍ?
DEJA QUE CALIENTE TU CAMA ESTA NOCHE Y POR LA MAÑANA, LE CONTAREMOS A MI PADRE LO DEL COMPROMISO.
NO LE CONTAREMOS NADA.
¡ESCÚCHAME, RAMERA ASESINA! ¡NO ESTOY PROMETIDO CONTIGO NI LO ESTARÉ JAMÁS!
AAAAA-AIIIEEEEEE
¡POR CROM! ¡LOBOS! ¡HAN ESCALADO LOS MUROS!
36

¡BRIGA! ¡DA LA ALARMA!
Rrrrrrr
Rrrroww... ¡PÉ!
¡A LAS ARMAS! ¡LOBOS EN EL FUERTE! ¡LOBOS!
DEBEMOS MATAR-LOS MIENTRAS SEAMOS MÁS QUE ELLOS.
¿UH? ¿LOBOS? ¡ARRIBA, MUJER, HAN DADO LA ALARMA! ¡LA NOCHE QUE TEMÍAMOS ESTÁ AQUÍ!
¿QUÉ PASA, AERIC?
¡CORRED, HERMANOS... LAS PUERTAS HAN CEDIDO... LA FORTALEZA ES NUESTRA!
Arrrroooooooooooooo
37

¿CÓMO HA OCURRIDO ESTO?
¿QUÉ PODÍAS ESPERAR SI EMPLEAS PARA VIGILAR LOS MUROS HOMBRES QUE ESTÁN MÁS EN CASA, TRAS UN ARADO?
¡SON DEMASIADOS!

RRRRRRR
¡TODO ESTÁ PERDIDO! ¡SÁLVESE QUIEN PUEDA!
¡LOS DIOSES NOS HAN ABANDONADO!
38

¡DEMONIOS! ¡DIABLOS! ¡NO OS APODERARÉIS DE MI FEUDO!
¡AAA-AAAARRRRRRRRR!
¡NO HAY ESPERANZA! ¡AERIC HA CAÍDO! ¡TODOS A LA CABAÑA! ¡NOS ENCERRAREMOS AQUÍ!
¡A LA CABAÑA PRINCIPAL! ¡TODOS! ¡RÁPIDO!
¡CONAN, SON DEMASIADOS!
¡ENTOCES ASEGURAD LAS PUERTAS! ¡QUIEN SE QUEDE FUERA SE EXPONE AL PELIGRO!
Arrroooo-¡Pé!
39

¡CONAN! ¡NO PUEDO CERRAR LAS PUERTAS!
¡AGUANTA, AMIGO!
¡ESTAMOS A SALVO!
¡METED ESTA CABEZA EN HIELO; PUEDE QUE LA NECESITEMOS PARA COMER!
¡ABRID LA PUERTA! ¡SOY BRIGA! ¿NADIE ME OYE?
THUD!
¡LOS LOBOS SE ACERCAN... DE PRISA!
THUD!
THUD!
¡ES LA HIJA DE AERIC! ¡DEBEMOS ABRIR LA PUERTA!
¡CONAN! ¡LOS LOBOS ESTÁN ENCIMA! ¡ABRE LA PUERTA!
¡FUERA DE LA PUERTA, IDIOTA! ¡SI LA DEJAMOS ENTRAR LO HARÁ TODA LA MALDITA MANADA!
THUD!
THUD!
THUD!
¡ESTÁN... CONAN!
eeeee
Arrrrooo
Rowr!
Rowr-rr!
40

¡NO TENEMOS TIEMPO PARA LAMENTARNOS! ¡LOS LOBOS LLEGARÁN AQUÍ A TIEMPO PARA QUE LLORE-MOS NUESTRAS PRO-PIAS MUERTES!
¡TÚ! BUSCA PAJA Y EMPÁ-PALA EN BREA LA COLO-CAREMOS DELANTE DE LA PUERTA!
¡LOS DEMÁS SUBID AL OTRO PISO! ¡LOS DIABLOS CASI HAN DERRIBADO LA PUERTA!
THUD! THUD!
AROOOOOOOO
ESTE FUEGO NOS DARÁ ALGO DE TIEMPO
THUD! THUD!
K-KRAK!
FWOOOSH!
SMASH!
ARR-RJ RROOOOOOOOO O O O O

41

¿ES QUE NO SE ACABA NUNCA ESTA CAMADA INFERNAL? LA ÚNICA OPORTUNIDAD ES EL TEJADO. NOS HAREMOS FUERTES ALLÍ.
AAArrrooo

TREPAD, MALDITOS GUNDERS. PODRÍAMOS MORIR ESTA NOCHE...
¡PERO ESTA MANADA MORIRÁ CON NOSOTROS!
¡LISTOS PARA CERRAR LA ESCOTILLA DEL TEJADO! ¡VOY A SUBIR!
CLUD!
42

¡CONAN! ¡COGE MI MANO!
¡AGUANTA, AMIGO! ¡ME QUEDA POCO PARA LLEGAR!
Aaaaaahhh...!
¡CROM!
¡SOCORRO!
¡MIRA! ¡LOS LOBOS LO ESTÁN DESTROZANDO!
AL MENOS, MURIÓ EN LA CAÍDA.
NOSOTROS YA TENEMOS NUESTROS PROPIOS PROBLEMAS.
¡LOS LOBOS HAN ATRAVESADO LA VENTANA DEL TEJADO!
43

¡MIS BRAZOS SE CANSAN DE MATAR A TANTOS DEMONIOS!
¡SEGUID LUCHANDO, GUNDERS! ¡LA ÚNICA ESPERANZA ES MORIR CON LA ESPADA EN LA MANO!
¡YA PODRÁS DESCANSAR EN LA TUMBA!
DURANTE LO QUE PARECE UNA ETERNIDAD, CONAN Y EL ÚLTIMO GUNDER SIGUEN LUCHANDO. A SU ALREDEDOR RUGE EL FUEGO, Y LA CABAÑA PRINCIPAL SE CONSUME EN HUMO Y LLAMAS.
44

¡CONAN! ¡ME CAIGO! ¡AYÚDAME!
ARRRROOOOOOOO
¡ESE ERA EL ÚLTIMO! ¡AHORA LUCHO SOLO!
ESE MONTÓN DE HENO... SÓLO HAY UNA OPORTUNIDAD...
CLUD!
ES UN SALTO LARGO, PERO MORIRÉ SI NO LO HAGO.
¡CROOOOOOOMMMMM!
YO CONOZCO... A ÉSE...
K-KRAK!
45

ES ÉL... QUE MATÓ... A MI COMPAÑERO...
¡VAS A MORIR... PELADO...!
¡EL GRAN ESPÍRITU DEL LOBO... ME SONRÍE...!
ROOW
¡VEN, ENGENDRO DEL DEMONIO! ¡REÚNETE CON EL ESPÍRITU DEL LOBO!
46

¡TE SACARÉ LA SANGRE... BASURA HUMANA...!
¡TENDRÁS QUE LUCHAR POR ELLA!
ASÍ QUE VEN, APESTOSO PERRO CALLEJERO... SI TIENES VALOR.
SIGUE BURLÁNDOTE, HUMANO... ESO SÓLO SERVIRÁ PARA CEBAR MI CÓLERA...
RROWWRRRRRR
¡SÓLO CONSEGUIRÁS QUE MI SED DE SANGRE... SEA MAYOR!
AAAAAAARRRRRRRRR
SHKT!
47

¡TRES PIES DE ACERO ATRAVESANDO TU CORAZÓN SERÁN SUFICIENTES PARA SACIARLA!
Ahhhhhhhhh!
SABES... POCO DE MI ESPECIE... CERDO...
¡...NO SE NOS MATA TAN FÁCILMENTE...
K-KRUNCH!
Arrrr!
¡NI A MÍ!
CON TU ESPADA ROTA ...ESO SERÁ... MUY FÁCIL...
Rowwwrrrr...
48

SSSSHRKT!
BASTA DE VALENTONIADAS... PELADO, ¿DÓNDE ESTÁ TU VALOR?
¡UHHHH!
ERES... EL ÚLTIMO... CUANDO... TE MATEMOS... DOMINAREMOS LA ESTEPA... YA NO SERÁ LA TIERRA...
¡DE LOS HOMBRES!
AAAAARRRRRROOOOOOOOO
SHKT!
¡TENÍAS RAZÓN, PERRUCHO... ERES DIFÍCIL DE MATAR!
GAKK!
HAK!
¡VEREMOS CUANTO PUEDES VIVIR...!
¡...SIN CABEZA!
ASÍ QUE ERES MORTAL.
49

¡VUESTRO REY HA MUERTO! ¡Y TAMBIÉN VUESTRO REINO! ¡YA NO SERÉIS UN EJÉRCITO.. SINO UNA MANADA DE PERROS SARNOSOS!
¡AH! ¡VA LA CABEZA DE VUESTRO SEÑOR!
¡PODÉIS PELEAROS PARA VER QUIEN SE LA COME!
CONAN RECOGE SU CABALLO Y SUS PERTENENCIAS Y CABALGA HACIA EL SUR, HACIA CLIMAS MÁS CÁLIDOS. ATRÁS DEJA LA TIERRA CHAMUSCADA Y LOS SUEÑOS ROTOS DE HOMBRES Y BESTIAS QUE QUERÍAN DOMINAR LA ESTEPA...
FIN

COMO ANIMALES LLEVADOS AL MATADERO

COMO ANIMALES LLEVADOS AL MATADERO
"MUY AL NORTE DE LAS CRESTAS DE LOS EIGLOPHIOS, AL BORDE DE LOS ESPESOS BOSQUES DE LA TAIGA, LOS AQUILONIOS ESTABLECIERON UNA FRONTERA, QUE AFERRARON CON LA MANO DE UN ANCIANO: DÉBIL Y TEMBLOROSA." Griecus, HISTORIAS DEL IMPERIO
ES EL PRIMER MANDO PARA LUCIO VINDICTO, PRIMER CENTURIÓN DE LA NOVENA LEGIÓN.
¿Y SOSTIENES QUE AÚN NO ES INVIERNO DEL TODO, DAIO?
LA TIERRA DE LOS VANIRES SIEMPRE HA SIDO FRÍA, CENTURIÓN.
EL COMANDANTE DEL FUERTE DEL BOSQUE DE TAIGA HA ENFERMADO...
Y LUCIO DEBE SUSTITUIRLO EN EL DURO INVIERNO DE VANAHEIM, Y DEFENDER ESE FUERTE SITO AL BORDE DEL BOSQUE.

ÉSOS SON LOS QUE MANDARON ANTES.
"ES FRÍO Y DESPIADADO..."
"Y CRUEL..."
"CREO QUE CRUEL SOBRE TODO."
¡NO LOS MIRES! ¡DA MALA SUERTE CRUZAR LA VISTA CON LOS MUERTOS!
NO TENEMOS OTRA SUERTE QUE LA MALA.
AHÍ NOS ESPERAN UN PLATO Y UNA CAMA CALIENTES, SOLDADOS.

LOS DIOSES OLVIDARON ESTE LUGAR, DAIO.
ESTE FRÍO NO LO HA TRAÍDO EL VIENTO; NACE DE LA DESESPERACIÓN Y LA MUERTE.
¡BIENVENIDO! USTED DEBE DE SER EL CENTURIÓN VINDICTO. SERVÍ A LAS ÓRDENES DE SU PADRE EN EL RÍO NEGRO...
¿UN SOLDADO DE LA DECIMA?
Y AHORA DECURIÓN DE LA NOVENA. AUNQUE MÁS VALE SER ESCLAVO EN EL INFIERNO QUE OFICIAL EN LAS MARCAS VANIRES.
LLÉVAME ANTE TU COMANDANTE Y ACOMODA A MIS HOMBRES.

ESTÁ MUERTO, CON TODA SU FAMILIA.
¡POR LOS DIOSES! ¿QUIÉN ME DARÁ LAS ÓRDENES...?
LAS ÓRDENES SON SIMPLES: RESISTIR EN ESTE LUGAR CONTRA UN BOSQUE REPLETO DE VANIRES. QUE PRONTO ATACARÁN, CREO...
NOSOTROS HEMOS PASADO SIN PROBLEMAS...
QUERÍAN MÁS CORDEROS PARA EL MATADERO.
HABLAS SEDICIOSAMENTE.
HABLO MÁS PRUDENTEMENTE QUE LOS HOMBRES DE LA CUARTA COHORTE. NO ESTÁN DEL MEJOR DE LOS HUMORES.
¿DE QUÉ ES CULPABLE ESE HOMBRE? ¿DE MOTÍN?

¿HOMBRE? ¡ES UNA BESTIA; UN PUERCO MERCENARIO!
¿NO MORIRÁ DE FRÍO AHÍ FUERA?
LOS CIMMERIOS NO NECESITAN CALOR.
SÓLO SIGUE VIVO PORQUE NO LE ADMITEN EN EL INFIERNO.
¿Y CUÁL ES SU CULPA?
"LE PARTIÓ LA BOCA AL DECURIÓN LIONUS."
"SE PELEABAN POR LAS RACIONES DE SAL. ¡DEBERÍAMOS AZOTAR A ESOS PERROS PAGANOS!"

USE LAS PERTENENCIAS DEL CENTURIÓN VADIS: NO HAY NADIE A QUIEN MANDÁRSELAS.
QUÉDESE TAMBIÉN CON SU ESCLAVO.
¿NO TENÍA FAMILIA?
LO HECHIZÓ LA REINA-BRUJA DE LOS VANIRES RUS.
"DURANTE CUATRO NOCHES LANZÓ SUS HUESOS Y AULLÓ SUS HECHIZOS LUNARES MÁS ALLÁ DE LA EMPALIZADA..."
"TONTERÍAS DE PAGANOS..."
"AL MENOS, ESO PENSÁBAMOS..."
"PERO, AL QUINTO DÍA, VADIS Y LOS SUYOS ARDÍAN DE FIEBRE, CUAL UNA OFRENDA EN LA LLAMA DE UN ALTAR..."
"MURIERON AL SALIR LA LUNA."

¿NECESITA ALGO MÁS DE MÍ?
NO, SÓLO COMIDA PARA MIS HOMBRES Y UNAS HORAS DE DESCANSO PARA MÍ.
HABLARÉ CON TODOS POR LA MAÑANA...
¿PUEDO SERVIROS?
TRAE UN POCO DE CARNE FRÍA Y PAN. CON AGUA, NO VINO.
Y ASEGÚRATE DE DESPERTARME AL ALBA.
"QUIERO REVISAR LAS FORTIFICACIONES."
"Y ESTUDIAR AL ENEMIGO."

¡UFF!
¡AAGGH!

¡AAAAAAA!
¡UH!
KRRK!
uuuuuuu
KRAK!
AAAAAA

¡ASALTANTES!
¡A LAS ARMAS!
¡UUUN!
LIBE-RADA...
CONAN.
PERO SI LE PARTIÓ...
LO ÚNICO QUE SÉ ES QUE TUS HOMBRES DORMÍAN Y ESTE HOMBRE ES EL ÚNICO QUE SE INTERPUSO ENTRE UNA DAGA VANIR Y MIS COSTILLAS...
LIBERADLO Y DALE UN PLATO CALIENTE.

HACEN RUIDO EN EL LAGO. ¿QUÉ TRAMARÁN LOS BÁRBAROS?
¿QUIÉN SABE CÓMO PIENSAN ESOS SALVAJES?
PREGUNTÉMOSLO A OTRO SALVAJE, ¿NO?
ESO SON HACHAS CORTANDO MADERA. LOS VANIRES TALAN ÁRBOLES Y NO ES PARA LEÑA...
DEBEN DE CONSTRUIR UN ARIETE PARA DERRIBAR LA PUERTA. PERO NO LO NECESITARÁN, SI LA NIEVE SIGUE ACUMULÁNDOSE ANTE LA EMPALIZADA.
¿Y CÓMO SABES TÚ TODO ESO, CONAN?
PORQUE HE TOMADO PARTE EN ALGÚN ASEDIO...

NO SÓLO USARÁN HECHIZOS Y MALDICIONES CONTRA EL FUERTE...
LO QUE SE LLEVÓ AL CENTURIÓN Y A SU FAMILIA FUE LA MALDICIÓN MÁS ANTIGUA: LA DEL ORO Y UN CORAZÓN AMBICIOSO...
¿QUÉ QUIERES DECIR CON ESO?
MIRA EN EL SACO DE TU ESCLAVO. APUESTO MI RACIÓN A QUE HALLARÁS MONEDAS VANIRES ENTRE SUS PERTENENCIAS...
Y TAMBIÉN ARSÉNICO.
¡MONEDAS DE ORO DE LOS BÁRBAROS!
¡NO SÉ QUÉ HACE ESO EN MI...!
TRAIDOR...

YA SE REÚNEN, VINDICTO.
¿QUÉ HACEN? ¿PUEDES VERLO?
"SU REINA-BRUJA ESTÁ AL FRENTE. HARÁ ALGÚN RITUAL BÁRBARO..."
LA BRUJA ESTÁ FUERA DEL ALCANCE DE ESA ARMA: UN ARCO BOSONIO NO SIRVE AQUÍ...
¿Y QUÉ ES ESO?
UN ARCO QUE LE TOMÉ A UN JEFE HYRKANIO.
SI LO USA UN HOMBRE CON FUERZA PARA TENSARLO...
...DOBLA EL ALCANCE DE UNO DE LOS QUE USAN TUS LEGIONARIOS.

CLARO QUE ADEMÁS HAY QUE TENER BUEN OJO...
LA FLECHA QUE LE HE CLAVADO EN EL CORAZÓN ES DE MADERA DE ROSAL, SAGRADA PARA LOS VANIRES.
ATACARÁN AL ALBA.
SERÁ MEJOR QUE MANDES A UNOS HOMBRES A LIMPIAR ESA NIEVE ACUMULADA ANTE LOS MUROS...

¡APALEANDO NIEVE COMO UN VULGAR ESCLAVO! ¡NO ME ALISTÉ EN LA LEGIÓN PARA...!
¡ESE SONIDO...!
¡ES UN CUERNO!
"ES COMO SI LA MISMA MUERTE LLAMASE A NUESTRAS ALMAS DESDE EL HIELO."
¡AL FUERTE!
¡YA NOS ATACAN!

"¡MANTENEOS FIRMES Y NO DISPARÉIS HASTA QUE ESTÉN MÁS CERCA!"
"¡ESE ARIETE NO DEBE TOCAR LA PUERTA!"
SON MÁS QUE NOSOTROS, TENDREMOS QUE RESISTIR EN LA EMPALIZADA...
¡ELEGID BIEN EL BLANCO, NO MALGASTÉIS FLECHAS!
DISPARADLAS CUANDO HAGA UNA SEÑAL CON MI ESPADA...

"¡...AHORA!"
¡NO SE DETIENEN! ¡CUANDO CAE UNO, OTRO TOMA SU LUGAR...!

¡POR LA NIEVE!
¡ECHÉMOSLOS DE SU MADRIGUERA... QUE HUYAN HACIA EL SUR, ARRASTRANDO SUS TRIPAS TRAS ELLOS!
¡DIOSES! ¡HAN ESCALADO LA EMPALIZADA!

¡SANGRE DE CROM! ¡CERRAD LA BRECHA O NUESTRAS CABEZAS ADORNARÁN SUS ESTACAS!
¡SÓLO SON HOMBRES!
¡QUE SANGRAN!
¡QUE MUEREN!
PUERCOS, HIJOS DE PUERCOS...

¡YA HEMOS ENTRADO! ¡MATAD A TODOS LOS DEL FUERTE!
¡ESTÁS CON PERROS, CIMMERIO; DEBES DE SER UN PERRO COMO ELLOS!
ACEPTO SU ORO PERO SIGO SIENDO UN NORTEÑO... COMO TÚ.
¡NACÍ EN UN CAMPO DE BATALLA!

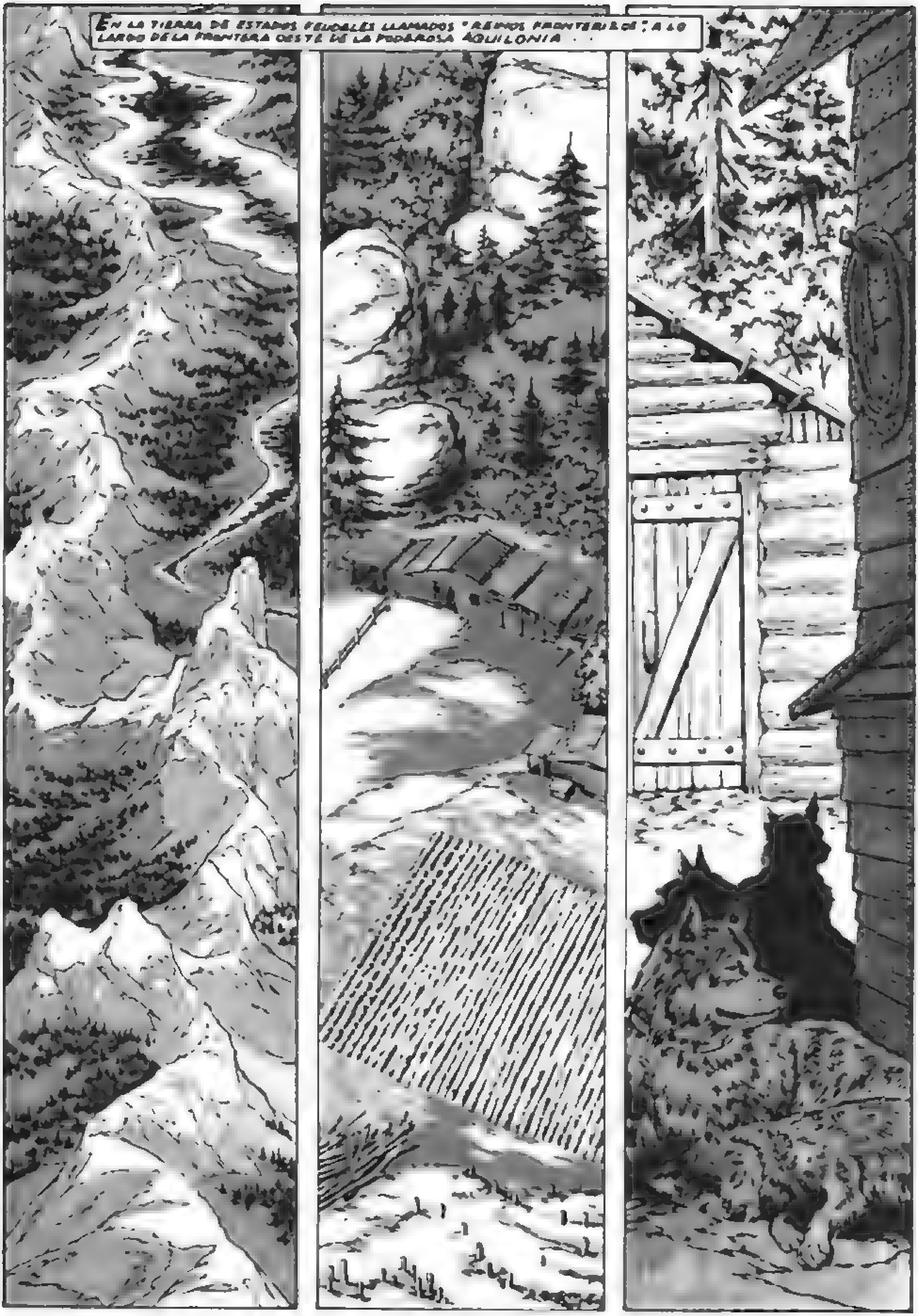
¡ESTABA REPLETO DE VANIRES MUERTOS!
¡Y LLORÉ PIDIENDO SANGRE, NO LA LECHE DE MI MADRE!
¡LA SANGRE DE LOS VANIRES QUE SE ATREVEN A ENFRENTARSE AL ACERO CIMMERIO!
DEJADME... VINDICTO...
¡NO DEJARÉ A NINGÚN HOMBRE A ESOS LOBOS, DECURIÓN!
CAEREMOS LUCHANDO.

¡TODO ESTÁ PERDIDO! ¡INCEN-DIAN EL FUERTE!
¡NADA ESTÁ PERDIDO MIEN-TRAS HAYA UN AQUILONIO EN PIE!
¡Y SI CAIGO, NO CAERÉ SOLO!
¡UGGH!
Dioses... volubles y caprichosos Dioses...

Estoy ciego...
NO HABLES, VINDICTO. A NUESTRO ALREDEDOR SOLO HAY CAOS. PODREMOS ESCAPAR SIN QUE NOS VEAN...
Como cobardes... como perros apaleados...
COMO LOBOS, CENTURIÓN. PARA PELEAR OTRO DÍA...

¿POR QUÉ ME HAS SALVADO, CONAN ? PODRÍAS HABERTE IDO SIN MÍ...¿POR QUÉ ARRIESGAR TU PIEL POR MÍ ?
¿LO HACES POR QUE TE SOLTÉ DE LA RUEDA ?
¿NO TE DUELE YA BASTANTE LA CABEZA PARA LLENARLA DE PREGUNTAS ?
RESERVA ALIENTO PARA LLEGAR AL FUERTE DE LOS DOS RÍOS.
DIXON
ALCATENA
tonos grises de
BOB SHAREN
Fin

EL CODIGO DEL LOBO


EN LA TIERRA DE ESTADOS FEUDALES LLAMADOS "REINOS FRONTERIZOS", A LO LARGO DE LA FRONTERA OESTE DE LA PODEROSA AQUILONIA . . .

CRÉEME, HIJO, HEMOS ELEGIDO UNA VIDA DURA.
DURA, CRUEL Y CON POCAS RECOMPENSAS PARA EL HOMBRE QUE ELIGE GANARSE LA VIDA EN ESTE LUGAR.
SIEMPRE SABIENDO QUE, EN CUALQUIER MOMENTO, LOS SALVAJES PUEDEN SALIR DE LOS BOSQUES Y MATARNOS A TODOS.
JA.
SI LLOVIERAN MONEDAS DE ORO, TÚ TE QUEJARÍAS DEL RUIDO QUE HACEN EN EL TEJADO.
SÍ, PADRE
CUANDO VINIMOS AL NORTE CONOCIAMOS LOS RIESGOS
EL RIESGO ES ALTO PERO TAMBIEN LO ES LA RECOMPENSA. ¿SOÑASTE ALGUNA VEZ CON POSEER VEINTE ACRES DE TIERRA CULTIVABLE?
¿VEINTE ACRES DE TIERRA?
¡PARA LO QUE ME SERVIRÁN CUANDO ESTÉ EN LA TUMBA...!
ROOWWR!
ROWWR!
¿EH?
2

HAY ALGO EN LA OSCURIDAD QUE LOS PONE FURIOSOS.
¡LOS PERROS!
ROOWRRF
ROWWR!
LOBOS
MALDITA SEA ESTA TIERRA SOLTAD A LOS PERROS PARA QUE LOS CACEN
PUEDE QUE NO VUELVAN
NO CREO...
LOS PERROS NO SON TAN TONTOS COMO PARA ALEJARSE DE LA CASA PERSIGUIENDO A LOS LOBOS.
Y SI VUELVEN LOS LOBOS, MIS PERROS NO ESTARÁN ATADOS COMO CORDEROS.
3

PADRE, ¿POR QUÉ LOS LOBOS MATAN A LOS PERROS?
LOS LOBOS ODIAN A LOS PERROS
NO HAY MÁS QUE DECIR.
EL LOBO ES SALVAJE Y LIBRE, CHICO.
DESPRECIA AL PERRO PORQUE HA DADO LA ESPALDA A LA VIDA DEL BOSQUE PARA UNIRSE AL HOMBRE.
IGUAL QUE UN HOMBRE LIBRE DESPRECIA AL ESCLAVO VOLUNTARIO.
RAHHRRF! GRRRRR!
VUELVEN LOS LOBOS.
¡DIOSES, LOS TENEMOS EN LA PUERTA!
YIP! YIP!
4

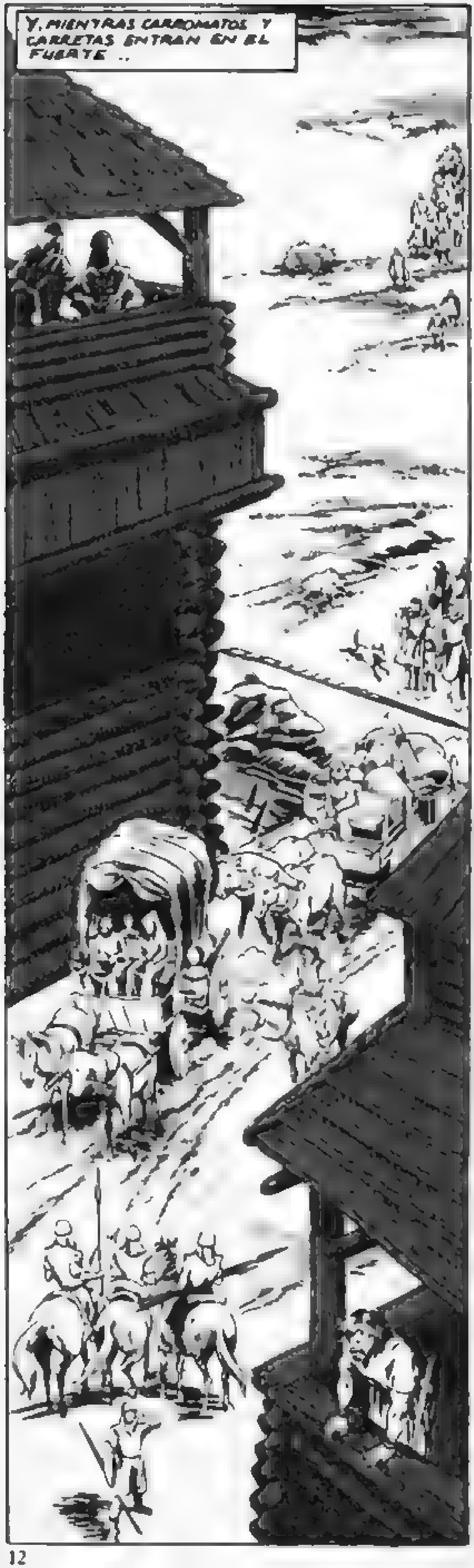
EL CODIGO DEL LOBO
CHARLES DIXON
GUIÓN
PATREDDING
ENTINTADO
CRISTINA MACIA
TRADUCCIÓN
GARY KWAPISZ
LAPICES
MARIO BARBA
ROTULISTA
MARIANO AYUSO
COORDINACIÓN

¡MITRA PIADOSO! ¡CREIMOS QUE ERAS UN LOBO!
¿V-VIENES SOLO?
SE OS HAN ESCAPADO ALGUNOS PERROS.
HE TENIDO QUE MATARLOS.
CERRAD LA PUERTA. HAY VIENTO, Y LOS BOSQUES ESTÁN LLENOS DE LOBOS.
¡MIS PERROS!
¡SALVAJE BASTARDO!
6

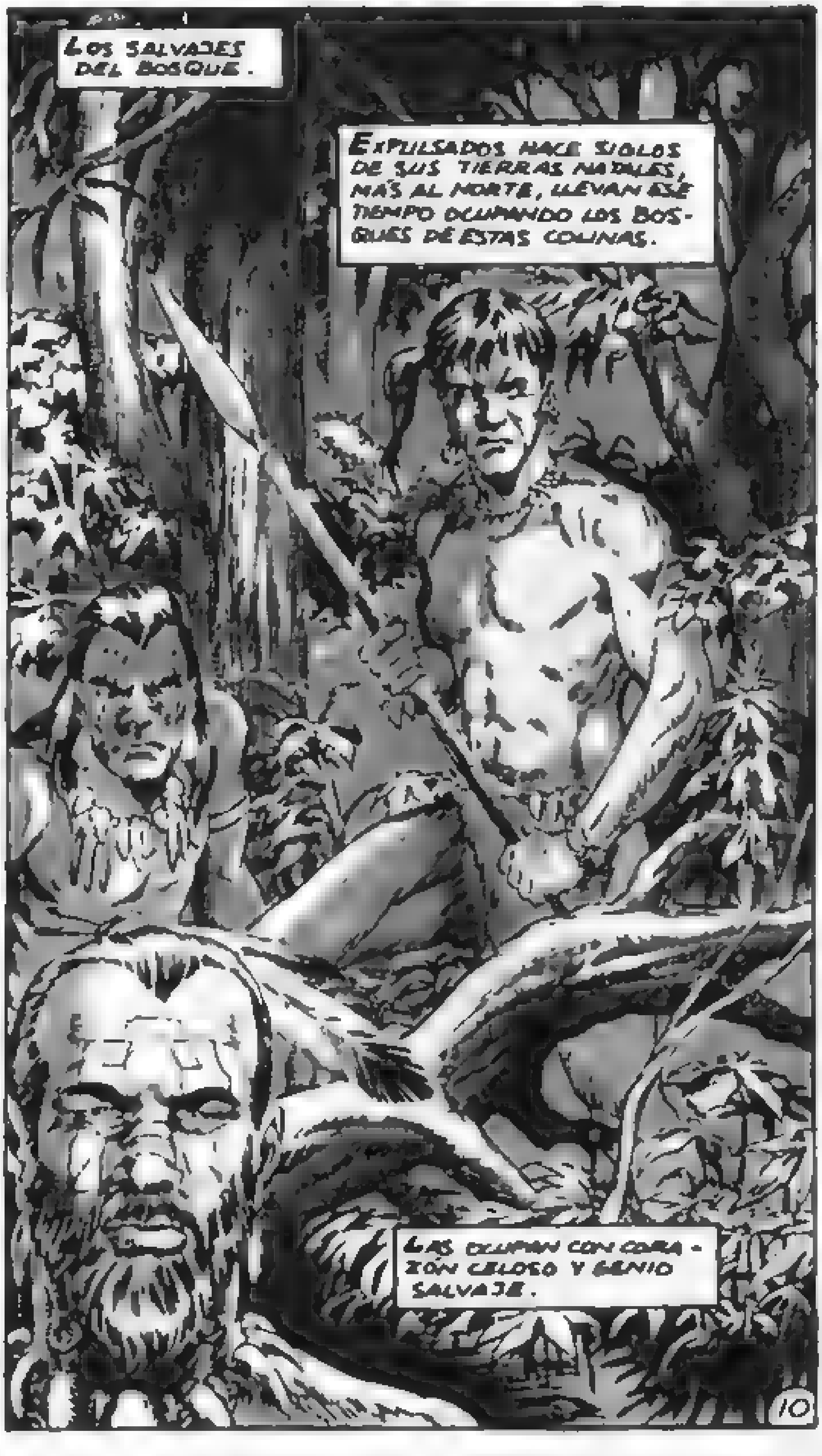
TRÁEME VINO Y CARNE FRÍA, CHICO
BASURA BÁRBARA... CUANDO YO ESTABA EN LA LEGIÓN...
PUEDO PAGAR, SOY UN EXPLORADOR DE LOS AQUILONIOS, TENGO MONEDAS PARA PAGAR EL HOSPEDAJE.
LOS BOSQUES ESTÁN LLENOS DE GUERREROS, LA TRIBU DE LA MONTAÑA VERDE Y EL PUEBLO DEL VALLE ESCARLATA SE HAN UNIDO BAJO EL MANDO DE UN JEFE LLAMADO REJVALD.
QUIEREN DESTRUIR LAS COLONIAS, QUEMAR LAS GRANJAS Y ATACAR EL FUERTE DE LA ORILLA DEL RÍO.
¿Y A QUÉ DISTANCIA ESTÁ ESE EJÉRCITO DE SALVAJES?
A DOS DÍAS COMO MUCHO
DOS...
¡PREPARAD EL CARRO, HUIREMOS HACIA EL SUR! ¡NO TENEMOS OTRA OPCIÓN!
7

EL VIEJO TIENE RAZÓN.
TODO EL MUNDO DEBE IR AL FUERTE DEL RIO, HEMOS ENVIADO UN JINETE A UNO DE LOS FUERTES FRONTERIZOS.
UNA LEGIÓN VENDRÁ DESDE ALLÍ, LLEGARÁ EN UNA SEMANA, QUIZÁ DOS SI EL CLIMA SE PONE EN CONTRA.
¡NO PODEMOS DEFENDER EL FUERTE UNA SEMANA! ¡LOS SALVAJES DEL BOSQUE SON UNAS FIERAS! ¡SOLO VIVEN PARA MORIR CON UNA ESPADA EN LAS MANOS!
¡LA LEGIÓN SÓLO ENCONTRARÁ NUESTROS HUESOS PICOTEADOS POR LOS CUERVOS!
¡AL INFIERNO CON LA LEGIÓN Y CON VOSOTROS, SUCIOS GRANJEROS! ¡ME VOY A EL SUR TAN RÁPIDO COMO PUEDA!
¡COBARDE..!
TUVISTE VALOR PARA ARRANCARLES LAS CABELLERAS A LOS SALVAJES..
¿EH?
...¿O ERAN NIÑOS?
¡VENDRÁS CONMIGO AL FUERTE, O AÑADIRÉ TU CABELLERA A LA COLECCIÓN!
YO...
8

AL ATARDECER DEL DÍA SIGUIENTE. CONAN HA REUNIDO A LOS HABITANTES DE UNA DOCENA DE GRANJAS A LO LARGO DEL CAMINO HACIA EL RÍO... Y HACIA EL FUERTE QUE ES EL CUARTEL DE LA CUARTA COHORTE DE LA XXII LEGION.
EL FUERTE NO SÓLO GUARDA LA ORILLA DEL RÍO, SINO TAMBIÉN EL ANCHO PASO MONTAÑOSO QUE LLEVA A LAS TIERRAS DEL SUR, MÁS RICAS Y PRÓSPERAS.
9

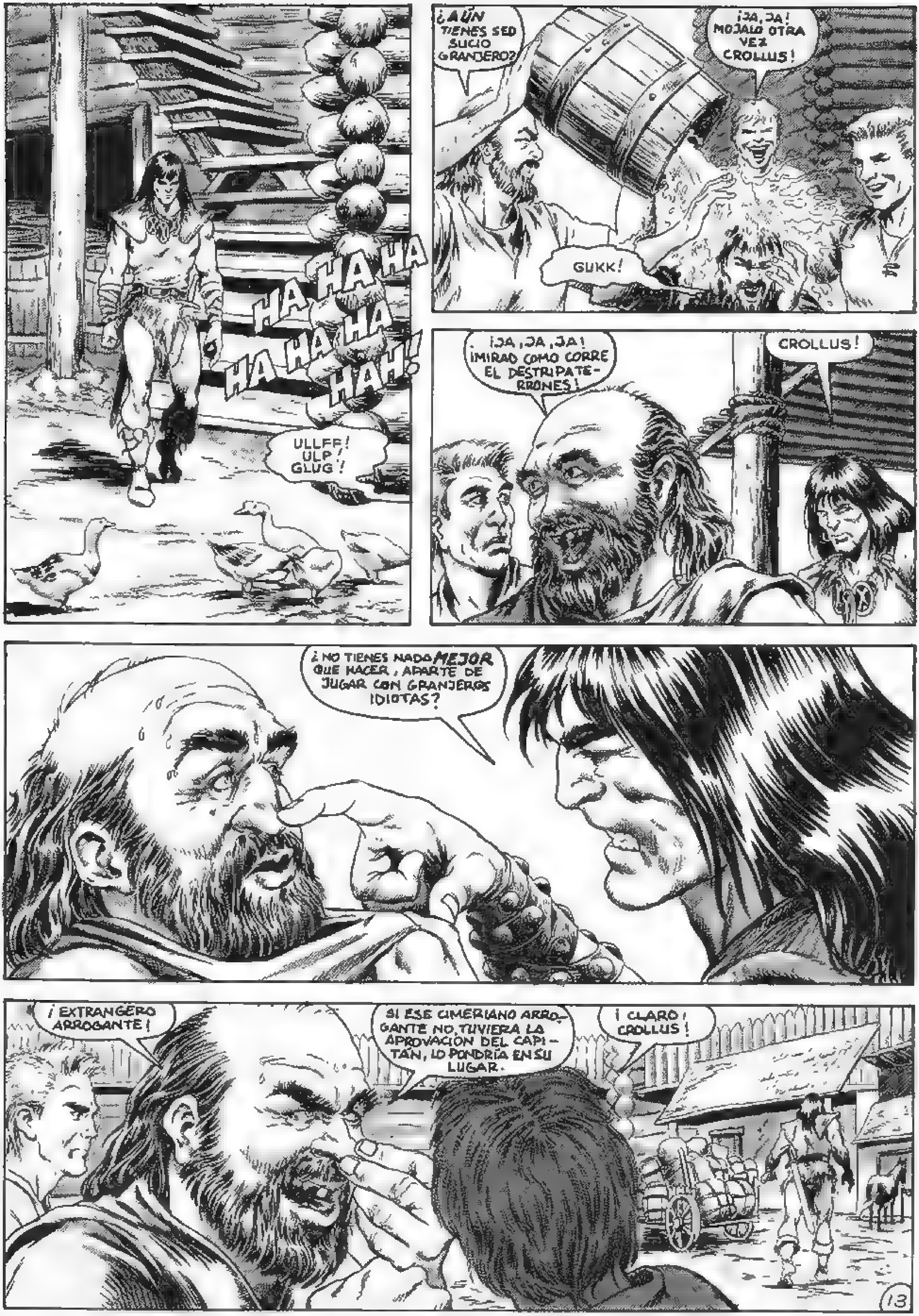

Y, MIENTRAS CARROMATOS Y CARRETAS ENTRAN EN EL FUERTE ..

... SON OBSERVADOS.
OBSERVADOS COMO OBSERVA UN LEÓN AL CIERVO QUE SE REGAZA EN SU MANADA.
OBSERVADOS CON OJOS DE CAZADOR.


LOS SALVAJES DEL BOSQUE.
EXPULSADOS HACE SIGLOS DE SUS TIERRAS NATALES, MÁS AL NORTE, LLEVAN ESE TIEMPO OCUPANDO LOS BOSQUES DE ESTAS COLINAS.
LAS OCUPAN CON CORAZÓN CELOSO Y GENIO SALVAJE.
10

A LO LARGO DEL DÍA, LOS GRANJEROS METEN SU GANADO Y SUS POSESIONES TRANSPORTABLES ENTRE LAS PAREDES DE LA FORTALEZA.
¿POR QUÉ NOS HOSTIGAN ASÍ LOS SALVAJES? SÓLO QUEREMOS VIVIR AQUÍ EN PAZ, Y TRAERLES LA PALABRA DEL PROFETA Y LA SERENIDAD QUE DA ADORAR A MITRA.
LOS HOMBRES DE ESTOS LUGARES TIENEN SUS PROPIOS DIOSES, BENTORUS.
DIOSES DEL BOSQUE Y DEL RÍO, DIOSES CELOSOS.
TALÁIS SUS BOSQUES Y PONÉIS DIQUES EN SUS RÍOS. SAQUEÁIS SUS TIERRAS ANCESTRALES Y OS EXTRAÑÁIS ANTE SU IRA.
QUIZÁ TENGAS RAZÓN, CONAN.
DISCULPA MI INDOLENCIA; PERO TÚ QUE ERES UN BÁRBARO ¿CÓMO CREES QUE ATACARÁN?
11

AL PRINCIPIO, NOS HOSTIGARÁN CON PEQUEÑOS ATAQUES, LOS ARQUEROS DISPARARÁN DESDE SUS ESCONDRIJOS.
ESOS ÁRBOLES ESTAN SUFICIENTEMENTE CERCA COMO PARA OCULTA A MIL ARQUEROS
NO LANZARÁN EL ATAQUE PRINCIPAL HASTA ASEGURARSE DE QUE HAN MERMADO NUESTRAS FUERZAS Y ÁNIMOS.
Y ENTONCES, ESTAS PAREDES SIGNIFICARÁN PARA ELLOS MENOS QUE LA LLUVIA PARA UN LOBO FURIOSO.
UNA VEZ DENTRO, MATARÁN A TODO SER VIVO QUE ENCUENTREN AQUÍ.
12


HA HA HA HA HA HA HA HAH!
ULLFF! ULP! GLUG!
¿AÚN TIENES SED SUCIO GRANJERO?
¡JA, JA! MOJALO OTRA VEZ CROLLUS!
GUKK!
¡JA, JA, JA! ¡MIRAD COMO CORRE EL DESTRIPATE-RRONES!
CROLLUS!
¿NO TIENES NADA MEJOR QUE HACER, APARTE DE JUGAR CON GRANJEROS IDIOTAS?
¡EXTRANGERO ARROGANTE!
SI ESE CIMERIANO ARRO-GANTE NO TUVIERA LA APROVACION DEL CAPI-TÁN, LO PONDRÍA EN SU LUGAR.
¡CLARO, CROLLUS!
13

LA NOCHE CAE SOBRE EL VALLE DEL RÍO....
¿NO OYES UN RUIDO?
PARECÍA EL TINTINEO DE LA TALABARTERÍA.
¿SON NUESTROS COMPAÑEROS?
CROLLUS?
¿ESTÁN ENSILLADOS LOS CABALLOS, CORULLUS?
ENSILLADOS Y PREPARADOS
ANTES DE QUE AMANEZCA, ESTAREMOS A MUCHAS LEGUAS DE ESTA TUMBA.
14

¡ESTO NO ES UNA FORTALEZA, ES UNA TRAMPA MORTAL!
CABALGAREMOS HACIA EL SUDESTE. NEMEDIA TAMBIÉN NECESITA SOLDADOS, Y ALLÍ NO ESTÁN EN GUERRA.
¡BASURA!
¿EH?
¡DESENSILLAD ESOS CABALLOS, COBARDES!
¡SI SUPIERA QUE ASÍ IBA A METEROS VALOR EN EL CUERPO, OS HARÍA AZOTAR!
¿QUERÍAS HUIR Y OLVIDAR EL JURAMENTO QUE HICISTEIS A VUESTRO EMPERADOR Y A MITRA?
¡MALDITOS SEAN MITRA Y TODOS LOS DIOSES CIVILIZADOS! ¡SI NOS QUEDAMOS, ESTAMOS PERDIDOS!
¡SE OS ARROJARÁ VIVOS A LOS POZOS MÁS PROFUNDOS DE ARALLU! ¡MITRA OS JUZGARÁ, Y ESE DÍA SERÉIS ENCONTRADOS CULPABLES!
15

¡IDIOTA!
URRRK!
¡YO TE HE JUZGADO, CAPITÁN BENTORUS, Y TE HE ENCONTRADO IMBÉCIL!
UH!
¡PIDE DISCULPAS DE MI PARTE A TÚ DÉBIL DIOS!
¡HACIA EL SUR, HACIA LA LIBERTAD!
¡ALTO!
¿QUÉ? ¿QUIÉN NOS IMPIDE EL PASO?
16

VUELVE A TU POCILGA, CROLLUS.
¡APARTA DE AHÍ O NUESTROS CABALLOS TE APLASTARÁN!
¿Y CUÁNTOS DE VOSOTROS MORIRÉIS ANTES DE QUE YO CAIGA?
¡ENTONCES! ¡SEGUIDME! ¡AL ATAQUE!
ATACA TÚ, CROLLUS.
NI YO...
NO TE SEGUÍ PARA QUE ME MATARA UN CIMERIANO LOCO.
¿EH?
PERROS...
MEDIA VUELTA, VOLVED LOS CABALLOS A LOS ESTABLOS. SI NO NECESITARA TODAS LAS ESPADAS, OS COLGARÍA.
¡PERROS COBARDES! ¡VOLVED A VUESTRA PERRERA Y REZAD PARA QUE NO CAMBIE DE OPINIÓN!
17

POR LA MAÑANA...
SOY CONAN. EL CAPITÁN BENTORUS MURIÓ ANOCHE EN UN ACCIDENTE. AHORA, YO DIRIJO LA DEFENSA.
HAY QUE REFORZAR LOS MUROS, AFILAR Y PONER A PUNTO TODAS LAS ARMAS.
LOS SALVAJES SE IMPACIENTAN, PRONTO ATACARÁN. YA SE ESTÁN AGRUPANDO AHÍ FUERA.
ESTÁN DETRÁS DE LOS ÁRBOLES. SIENTO SUS OJOS CLAVADOS EN NOSOTROS MIENTRAS PREPARAN LAS ESPADAS Y TENSAN LOS ARCOS.
SI CONSIGUEN ENTRAR, LOS HOMBRES MORIRÁN...
...Y LAS MUJERES DESEARÁN HABER MUERTO.
NO HABRÁ PIEDAD NI CUERTEL.
O VENCEMOS, O MORIMOS.
REZAD A VUESTROS DIOSES
QUIZÁ OS ESCUCHEN
18

AMANECE UN NUEVO DÍA, MIENTRAS LOS HABITANTES DEL FUERTE SE PREPARAN PARA LUCHAR CONTRA UN ENEMIGO QUE AÚN NO HAN VISTO.
AH, CUANDO YO ESTABA EN LA LEGIÓN.
¡CUANDO TÚ ESTABAS EN LA LEGIÓN, BEBÍAS AMBROSÍA, MIENTRAS LAS TRINCHERAS SE EXCAVABAN SOLAS!
CALLA, VIEJO, O, TE ENTERRARÉ AQUÍ.
LAS MUJERES PREPARAN ASTAS DE FLECHAS Y PONEN PLUMAS NUEVAS A LAS USADAS.
SE SUBEN BARRILES DE ACEITE A LOS BASTIDORES.
SE COLOCAN HACES DE LANZAS EN SU LUGAR.
Y SE ERIGE UNA SEGUNDA LÍNEA DEFENSIVA.
19

AGUARDAN AHÍ COMO PERROS ANTES DE CENAR.
NO VEO, NADA, ¿DE QUÉ HABLAS?
NO TIENES QUE VERLOS, JOVEN TONTO
ESTÁN AHÍ, DETRÁS DE LOS ÁRBOLES.
LOS NOTO EN LOS HUESOS, UN CENTENAR DE OJOS ESPIANDO TODOS NUESTROS MOVIMIENTOS.
¿EH?
CREO QUE ESE HOMBRE NO ES HUMANO.
SÍ, SE DICE QUE CAMBIA DE FORMA, QUE CUANDO BRILLA LA LUNA LLENA, CORRE CON LOS LOBOS.
20

ESTA TRINCHERA YA ESTÁ BIEN.
COGED LAS ARMADURAS Y LAS ARMAS Y VIGILAD LOS MUROS.
SÍ.
EH?
CROLLUS?
SIEMPRE QUE TE VEO TIENES LAS MANOS TAN VACÍAS COMO LA CABEZA.
¿QUIÉN TE HA NOMBRADO COMANDANTE DE ESTE FUERTE EXTRANGERO?
EL PODER DE ESTA ESPADA.
COGE LA ARMADURA Y LAS ARMAS Y VIGILA LOS MUROS.
ALGÚN DÍA, CIMERIANO...
Y NO MURMURES, O TE CORTARÉ LA LENGUA.
21

AMANECE UN DÍA HÚMEDO Y NEBULOSO...
BRUM-BRUM-BRUM-BRUM-BRUM
AL ECO DE LOS TAMBORES LEJANOS LE SIGUE EL RUIDO DE LAS LANZAS Y EL TINTINEAR DEL ACERO.
YAAAAAAAAAH!
LUEGO, TODOS LOS SONIDOS QUEDAN AHOGADOS POR EL TONO AGUDO DE UN GRITO DE BATALLA.
Y EMPIEZA EL ASEDIO DEL FUERTE DEL RÍO.
¡MURO ESTE!
¡MÁS HOMBRES AL MURO ESTE!
22

EL ZUMBIDO DE LAS FLECHAS ES EL MARCO PARA LOS GRITOS DE LOS HERIDOS Y LOS AULLIDOS DE LOS COMBATIENTES.
CORREN DIVIDIDOS A LOS AGUJEROS A LO LARGO DEL MURO, Y DETIENEN EL ATAQUE DE LOS SALVAJES.
23

¡ALEJADLOS DE LOS MUROS!
¡SI ENTRA UNO, DOS LE SEGUIRÁN Y PRONTO NOS DOMINARÁN!
¡ATRÁS!
¡APARTAOS DE ESOS MUROS!
SE RETIRAN, CONAN. SOMOS DEMASIADO FUERTES PARA ELLOS.
POR AHORA...
LOS PRIMEROS ATAQUES SÓLO SON PARA PROBAR NUESTRA FUERZA PARA SONDEAR LAS DEBILIDADES EN NUESTRAS DEFENSAS.
SE DERRMARÁ MÁS SANGRE.
MUCHA MÁS.
24

MÁS TARDE...
OIGO UN RUIDO EN EL BOSQUE
PARECE UNA GRAN BES-TIA APLASTAN-DO RAMAS.
MITRA!
DESDE LA OSCURIDAD DEL BOSQUE, LOS SALVAJES EM-PUJAN UN GRAN ARIETE
MADEROS VERDES FORMAN LA ESTRUCTU-RA, PIELES DE VACA HACEN DE CUBIERTA, Y EL HIERRO CONSTITUYE UN ARIETE QUE DERRIBARÁ LAS PAREDES DE TRONCOS DEL FUERTE
25

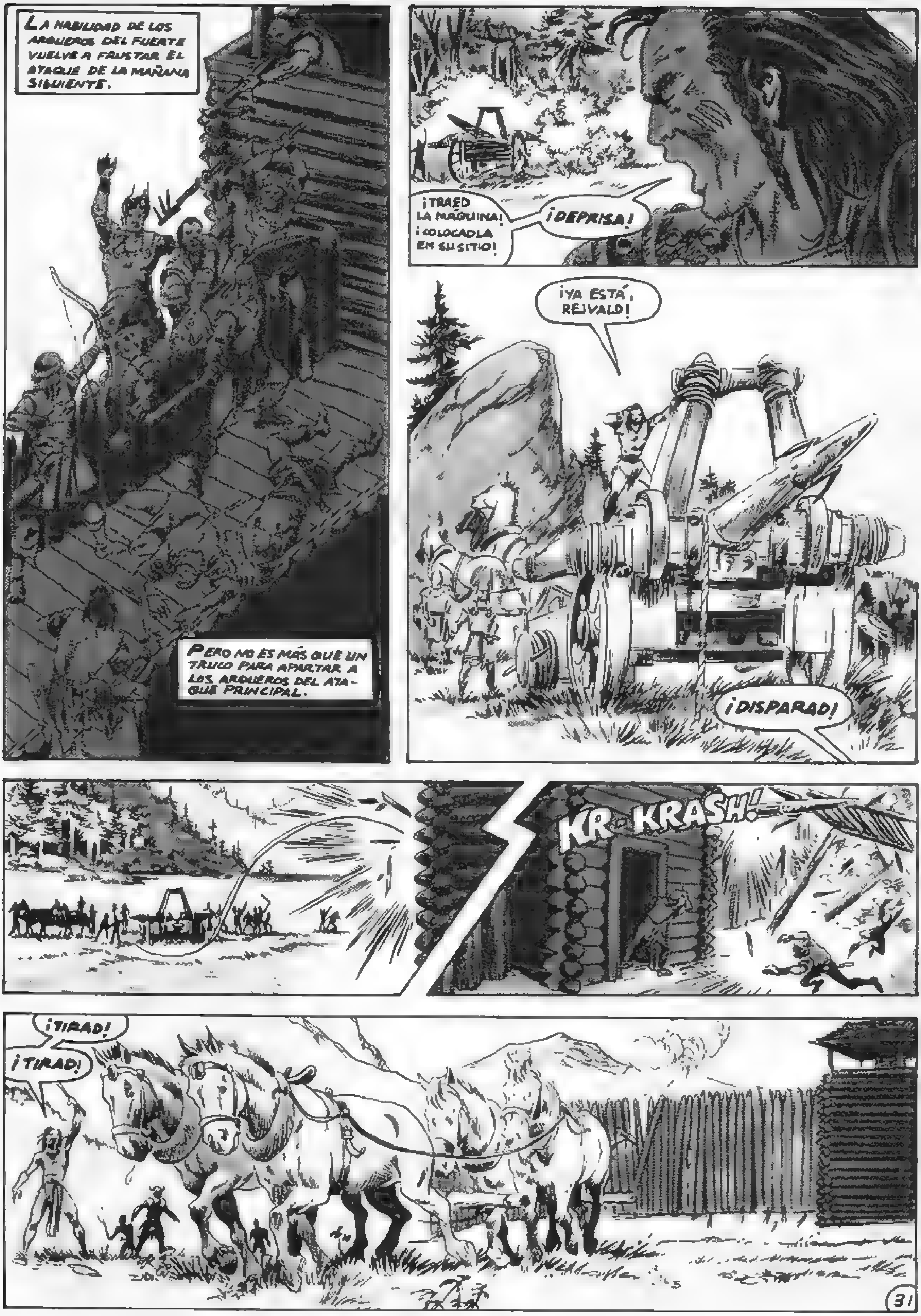
QUE LOS ARQUEROS VENGAN AL MURO.
¡YA!
TAMBIÉN USAREMOS EL ACEITE CONTRA ELLOS.
¡CROM LOS MALDIGA, TRAEN PUENTES PARA CRUZAR NUESTRA TRINCHERA!
¡TIRAD EL ACEITE!
¡EL ARIETE ARDE!
¡NO SE DETIENEN!
¡A LA BRECHA! ¡A LA BRECHA
BAM!
26

BAM! BAM!
DIOSES...
¡LA PUERTA NO RESISTIRÁ!
DEBE DE HABER UNA MANERA...
¿CONAN?
¿A DONDE HA IDO?
RAHHHR! ROWWWR!
PRONTO ESTAREMOS DENTRO.
SI...
¿EH?
¡A POR ELLOS, SABUESOS!
RAAAHHHR!
27

¡DIOS DEL BOSQUE!
RRRRRRR
EEEEYAAAAAH!
RRRRR!
ARRRRRRR!
¡NOOOOOOO!
¡GNNGH!
¡ESTÁN AL DESCUBIERTO!
LAS FLECHAS VUELAN DESDE LOS BASTIDORES, Y LOS SALVAJES CAEN COMO ANIMALES.
Y EL ARIETE CAE ANTE LA ANTORCHA DE CONAN.

¡CROM! ¡CUENTA LOS MUERTOS!
ÉSE LUCHA COMO UN DEMONIO
CON CIEN COMO EL A MI LADO...
¡A LOS BOSQUES HOMBRES!
¡RETIRADA!
¡SÍ, REJVALD!
¡ALTO, FIERAS SANGUINARIAS!
¡ATRÁS!
MAÑANA HABRÁ MÁS PELEA.
OS LO PROMETO.
29

TENEMOS POCO TIEMPO.
PASAN LOS DÍAS, Y EL FUERTE AÚN RESISTE. PRONTO VENDRÁN MÁS HOMBRES DEL SUR, Y NOS APLASTARÁN CON SU NÚMERO.
NO PODEMOS HACER OTRA COSA QUE LUCHAR. SI PERDEMOS NUESTRAS TIERRAS, LO PERDEMOS TODO.
NO HAY OTRA SOLUCIÓN. DEBEMOS SEGUIR LUCHANDO.
NO...
HAY OTRO SISTEMA.
"ATACAREMOS UNA VEZ MÁS ANTES DE USAR ESTA OPCIÓN"
30



LA HABILIDAD DE LOS ARQUEROS DEL FUERTE VUELVE A FRUSTAR EL ATAQUE DE LA MAÑANA SIGUIENTE.
PERO NO ES MÁS QUE UN TRUCO PARA APARTAR A LOS ARQUEROS DEL ATAQUE PRINCIPAL.
¡TRAED LA MAQUINA! ¡COLOCADLA EN SU SITIO!
¡DEPRISA!
¡YA ESTÁ, REIVALD!
¡DISPARAD!
KR-KRASH!
¡TIRAD!
¡TIRAD!
31

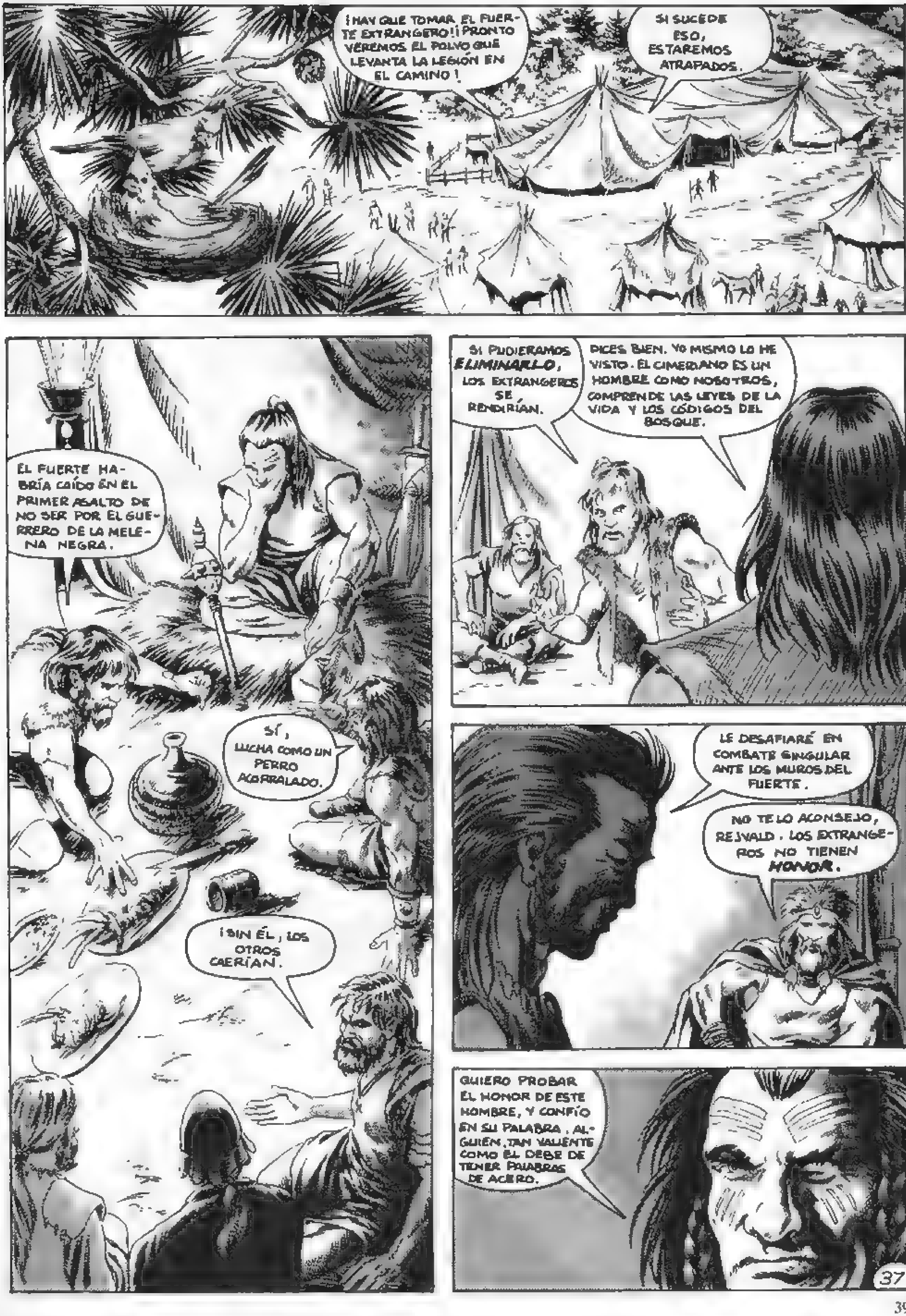
¡AQUÍ! ¡HAN ABIERTO UN CAMINO EN EL MURO!
¡A LA BRECHA TODOS MENOS LOS ARQUEROS!
¡CERRAREMOS LA PARED CON ACERO!
CRASH!
OS HABÉIS FABRICADO UN PORTAL...
¡PERO SÓLO LO CRUZARÉIS SOBRE MI CADÁVER!
32

¡SEGUIDME HOMBRES!
AAAAAAH!
¡CADA PASO QUE DEN HACIA LOS MUROS SERÁ UN PASO HACIA SUS TUMBAS!!
¡MATAD A ESE DEL PELO NEGRO!
¡MATADLE Y ESTARÁN ACABADOS!
¡BUEN TRABAJO, HOMBRES!
¡EN UN PASO TAN ESTRECHO, NO PUEDEN ATACARNOS TODOS A LA VEZ!
UNNH!
¡CAEN ANTE NOSOTROS COMO TERNEROS ANTE EL CARNICERO!
PRONTO LA HIERVA REZUMA SANGRE.
33

KRA-BROOM!
¡SI QUEREMOS VENCER, EL EXTRANJERO TIENE QUE MORIR!
¡Y, SI HA DE SER POR MI MANO, SEA!
¡FUERA DE MI CAMINO PERRO DEL SUR!
¡CROM, SU JEFE!
¡TU SANGRE ES MÍA CIMERIANO! ¡MÍA!
¡IRA DE CROM!
¡LA LLUVIA! ¡NO VEO!
34

¡LOS DIOSES NOS CIEGAN!, ¡NO PODEMOS LUCHAR CONTRA LA TORMENTA Y CONTRA LOS EXTRANJEROS, REIVALD!
ESTA LLUVIA ES EL LLANTO DE LOS DIOSES
¡RETIRAOS A LOS ÁRBOLES!
¡VOLVEREMOS A ATACAR CUANDO EL CIELO SE ACLARE!
LO HEMOS DETENIDO UNA VEZ MÁS.
SABEN TAN BIEN COMO NOSOTROS QUE SE ACERCAN NUESTROS REFUERZOS
SU ATAQUE SERÁ CADA VEZ MÁS DESESPERADO.
35

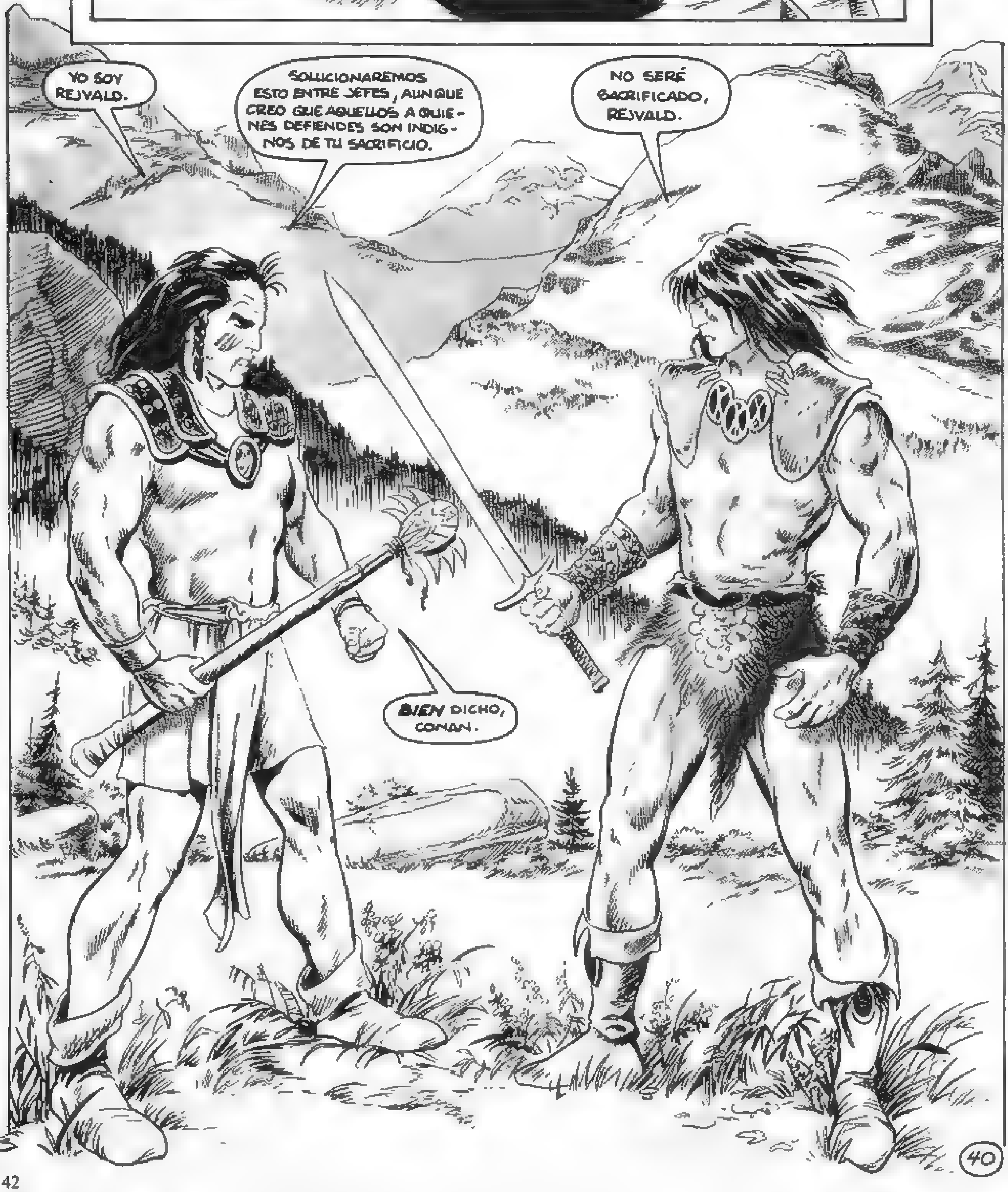
¡MÁS MADERA!
¡HAY QUE CE-RRAR LA BRECHA DEL MURO!
¡MOVEOS, PEREZOSOS! ¡CROM OS MALDIGA A TODOS!
¿EH?
POR MITRA...
¡EL PROXIMO QUE VEA HOLGAZA-NEANDO, LO PAGARÁ!
¿QUIÉN PENSARÍA QUE NUESTRO DESTINO ES-TARÍA EN MANOS DE UN EXTRANGERO?
LA VOLUNTAD DE MITRA ES EXTRAÑA, PERO DEBEMOS ESTAR AGRADECIDOS POR LA GUÍA DEL BÁRBARO.


¡HAY QUE TOMAR EL FUERTE EXTRANGERO! ¡PRONTO VEREMOS EL POLVO QUE LEVANTA LA LEGIÓN EN EL CAMINO!
SI SUCEDE ESO, ESTAREMOS ATRAPADOS.
EL FUERTE HABRÍA CAÍDO EN EL PRIMER ASALTO DE NO SER POR EL GUERRERO DE LA MELENA NEGRA.
SÍ, LUCHA COMO UN PERRO ACORRALADO.
¡SIN ÉL, LOS OTROS CAERÍAN.
SI PUDIÉRAMOS ELIMINARLO, LOS EXTRANGEROS SE RENDIRÍAN.
DICES BIEN. YO MISMO LO HE VISTO. EL CIMERIANO ES UN HOMBRE COMO NOSOTROS, COMPRENDE LAS LEYES DE LA VIDA Y LOS CÓDIGOS DEL BOSQUE.
LE DESAFIARÉ EN COMBATE SINGULAR ANTE LOS MUROS DEL FUERTE.
NO TE LO ACONSEJO, REJVALD. LOS EXTRANGEROS NO TIENEN HONOR.
QUIERO PROBAR EL HONOR DE ESTE HOMBRE, Y CONFÍO EN SU PALABRA. ALGUIEN TAN VALIENTE COMO ÉL DEBE DE TENER PALABRAS DE ACERO.
37

¿EH?
¡AH DE LOS MUROS!
¡QUIERO HABLAR CON VUESTRO JEFE!!
¡LLAMAD AL CIMERIANO!
NOS CONOCEMOS BIEN, CIMERIANO; HEMOS NACIDO EN EL CORAZÓN DE LA BATALLA.
TE DESAFÍO EN COMBATE SINGULAR.
¿CON QUÉ NORMAS?
SI GANO YO, SÓLO PASAREMOS POR LA ESPADA A LOS HOMBRES. DEJAREMOS QUE LAS MUJERES Y LOS NIÑOS VAYAN AL ENCUENTRO DE LOS SOLDADOS QUE VIENEN A RESCATAROS.
38

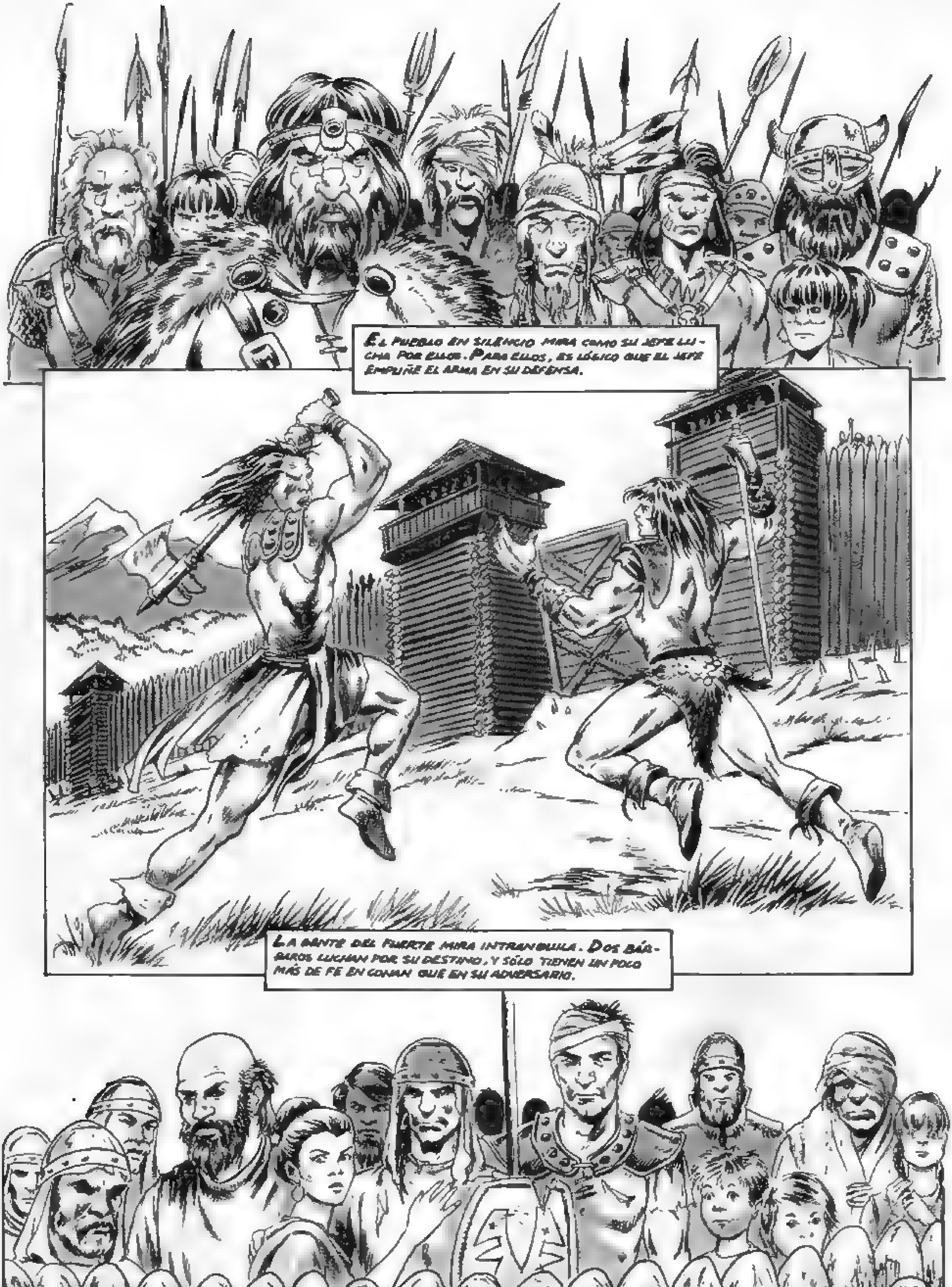
¿Y SI GANO YO?
LAS TRIBUS UNIDAS DEL VALLE ESCARLATA Y LA MONTAÑA VERDE SE RETIRARÁN, NO VOLVERÁN A ENFRENTARSE A VUESTRAS LEYES CIVILIZADAS.
¿QUÉ DICES?
CROM.
NO RESISTIREMOS OTRO ATAQUE.
NO TENGO ELECCIÓN.
ACEPTARÉ TÚ DESAFÍO.
39

BUENOS DÍAS, GUERRERO.
ME LLAMAN CONAN.


YO SOY REJVALD.
SOLUCIONAREMOS ESTO ENTRE JEFES, AUNQUE CREO QUE AQUELLOS A QUIENES DEFIENDES SON INDIGNOS DE TU SACRIFICIO.
NO SERÉ SACRIFICADO, REJVALD.
BIEN DICHO, CONAN.

40

ÉSTE ES EL SÍMBOLO DE MI FAMILIA, FUE EL TALISMÁN DE MI PADRE Y DE SU PADRE.
TE LO OFREZCO COMO IGUAL.
ME HONRRAS.
ESTO ME LO ENTREGÓ MI MADRE MUCHO ANTES DE QUE SALIERA DE CIMMERIA.
PARA MÍ, VALE MÁS QUE EL ORO.
ES UN HONOR ACEPTARLO.
41


El pueblo en silencio mira como su jefe lucha por ellos. Para ellos, es lógico que el jefe empuñe el arma en su defensa.
La gente del fuerte mira intranquila. Dos bárbaros luchan por su destino, y sólo tienen un poco más de fe en Conan que en su adversario.
42

¿POR QUÉ SIRVES A ESOS COBARDES?
¡VENDÍ MI PALABRA Y SIGUE VENDIDA!
¡¡IDIOTA!!
TE COLGARÁN TAN PRONTO COMO A MÍ. NO TE APRECIAN.
NO PIDO NADA A AQUELLOS A QUIENES SIRVO...
...¡SOLO MI PAGA!
NO ERES MEJOR QUE UN ESCLAVO.
¡NO, PEOR! ¡UN ESCLAVO NO PUEDE ELEGIR!
¡TU ELIGES SER SU SIERVO!
43

¡ÚNETE A NOSOTROS, CONAN! ¡ÚNETE A NOSOTROS, Y JUNTOS EXPULSAREMOS A ESTOS PERROS DE NUESTRAS TIERRAS!
NO...
¡ERES UN LOBO! ¡TU LUGAR NO ESTÁ ENTRE LOS PERROS!
NO!
ENTONCES, MUERE ..¡MUERE CON LOS PERROS!
UGKH!
44

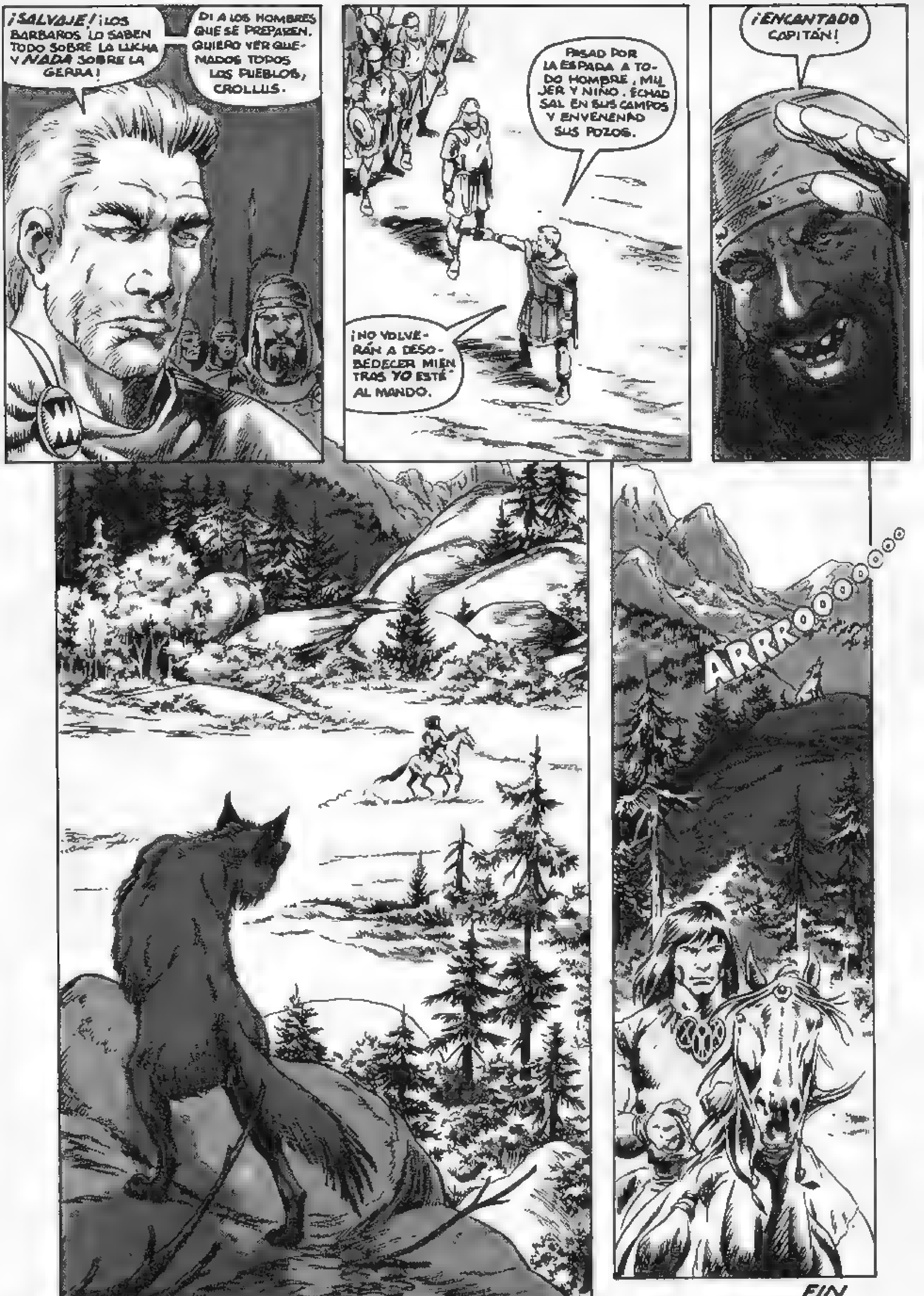
NO PUEDES RE-SISTIR CONTRA EL TIEMPO.
HASTA UN LOBO DEBE SABERLO.
¡NUESTRO JEFE!
¡REJVALD!
RECORDAD ESTE MOMENTO. ES EL FINAL DE NUESTROS PUEBLOS.
¡NOS HAS SALVADO!
¡EL CIMERIANO HA SALVADO NUESTRAS VIDAS!
¡VIVA EL CIMERIANO!
¡VIVA CONAN!
45

¡VIVA CONAN!
¡VIVA CONAN!
¡VIVA CONAN!
¡CORTARÉ LA CABELLERA DE SU JEFE! ¡UN BUEN TROFEO DE NUESTRA LUCHA!
NO!
¡INCLUSO MUERTO, ESTE HOMBRE ES MÁS QUE TÚ, CERDO CEBADO!
¡VETE!
ESCONDEOS TRAS VUESTROS MUROS Y NO SALGÁIS HASTA ESTAR SEGUROS DE QUE TODO HA PASADO.
¡FUERA! ¡ESCONDEOS UNOS DETRÁS DE OTROS!
46

PERROS...
¿QUÉ HACE EL BÁRBARO?
¿QUIÉN SABE QUE HAY EN LA MENTE DE UN BÁRBARO?
VA AL BOSQUE DEBE ESTAR LOCO.
NO ESTÁ LOCO.
ES UN BÁRBARO, ALGO MUCHO PEOR.
47

¡CROM! ¡RECIBE A ÉSTE EN TU REINO!
¡ACÓGELO EN TU MESA Y DA-LE BIEN DE COMER!
¡BRINDA POR SU VALOR, Y HAZ QUE TODO GUERRERO AL-CE SU JARRA!
POR SUS VENAS FLU-YE LA SANGRE DE UN BÁR-BARO, UN LOBO ENTRE PERROS, UN LEON EN-TRE OVEJAS
VOLVERE-MOS A ENCONTRAR-NOS EN LAS MON-TAÑAS DE LOS MUERTOS
Y HASTA LOS MUERTOS TEN-DRÁN MOTIVOS PARA TE-MERNOS
48

PASAN LOS DÍAS, Y LA LEGIÓN PROMETIDA LLEGA PARA DEFENDER LOS RESTOS DEL FUERTE.
CUMPLÍO MI PALABRA A LAS TRIBUS DEL BOSQUE. MATAD A LOS QUE FOMENTARON EL ATAQUE, PERO DEJAD EN PAZ A LOS OTROS.
LOS INSURRECTOS TENDRÁN UN JUICIO JUSTO Y UN VERDUGO EXPERTO.
CUANDO EL CAPITÁN SEPA LO QUE HAS HECHO, HABRÁ UN LUGAR DE HONOR PARA TI EN LAS LEGIONES.
QUIZÁ GUARDASPALDAS DEL MISMO **EMPERADOR**
GUÁRDATE TU COLLAR DORADO. ME VOY HACIA EL NORTE.
¡MANTÉN MI PALABRA CAPITÁN!
49


¡SALVAJE! ¡LOS BÁRBAROS LO SABEN TODO SOBRE LA LUCHA Y NADA SOBRE LA GERRA!
DI A LOS HOMBRES QUE SE PREPAREN. QUIERO VER QUEMADOS TODOS LOS PUEBLOS, CROLLUS.
PASAD POR LA ESPADA A TODO HOMBRE, MUJER Y NIÑO. ECHAD SAL EN SUS CAMPOS Y ENVENENAD SUS POZOS.
¡NO VOLVERÁN A DESOBEDECER MIENTRAS YO ESTÉ AL MANDO.
¡ENCANTADO CAPITÁN!
ARRROOOOOOOOO
FIN

¡Tres vidas para N'Garth!

¡TRES VIDAS PARA N'GARTHL!

Escaneado por [illegible]
Este episodio corresponde al original n.º 135

VI SEÑALES DE ELLOS HOMBRES PÁLIDOS. DOS MANOS, TAL VEZ MÁS.
TROK NUNCA SE EQUIVOCA. SI VIÓ SEÑALES DE HOMBRES PÁLIDOS, ES QUE ESTÁN AQUÍ
YO NO CONSIGO OLFATEARLOS
NO ME EQUIVOCO. ESTÁN AQUÍ MUY CERCA
¡VENID! ¡VENID! ¡HAY ALGO EN EL SENDERO!
HAN ENCONTRADO LA SORPRESA. VAYAMOS TRAS ELLOS.

¿DE QUÉ SE TRATA, AROK? ¿QUÉ HAS... ¡DIABLOS!
NUESTROS HERMANOS. MUERTOS Y VILIPENDIADOS
OS DIJE QUE HABÍA HOMBRES PÁLIDOS AQUÍ
AHORA, APROVECHANDO QUE ESTÁN DISTRAÍDOS
¡COBARDES! ¡ASESINAN A NUESTROS HERMANOS Y CORREN A ESCONDERSE A SUS FORTALEZAS. ¡COBARDES!
¡KARKA! ¡IBA A UNIRSE A MI HERMANA Y AHORA ESTÁ MUERTO!
3

CONAN Y LOS MERCENARIOS QUE DIRIGE LLEVAN YA UNA SEMANA EN LOS YERMOS PICTOS. VIVIENDO EN EL CAMPO Y DURMIENDO LA MAYORÍA DE LAS NOCHES A UN TIRO DE PIEDRA DE SUS ODIADOS ENEMIGOS DEL BOSQUE.
¡AHORA! ¡ACABAD CON ELLOS!
¡LOS DIABLOS PÁLIDOS! ... ¡NO HABÍAN HUIDO!
UN TRUCO INGENIOSO, CIMMERIO. LOS TENEMOS A TIRO, COMO OVEJAS EN EL REDIL
SU MISIÓN HA SIDO UN ÉXITO. HAN MATADO A MUCHOS DE LOS POBLADORES DEL BOSQUE Y LOS PICTOS TRANSITAN AHORA POR LOS SENDEROS DE LA FRONDA CON RECELO.
¡UHK!

ACABAD VUESTRO SANGRIENTO TRABAJO Y HACEDLO EN SILENCIO.
HACÉIS TANTO RUIDO QUE VAN A APARECER MÁS PICTOS POR AQUÍ.
HABLAS COMO UNA VIEJA, CONAN. ESOS PICTOS ESTÁN DEMASIADO ATEMORIZADOS PARA PERSEGUIRNOS.
¡AQUÍ HAY UNA FORTUNA EN CABELLERAS!
¡CONAN! ¡QUEDA UNO VIVO! ¡VA A HUIR Y ALERTAR A SUS COMPAÑEROS!
¡UH!
CREO QUE NO.
¡¡UUUURKK!!
CHHUNK
¡EXCELENTE DISPARO, CONAN!
6

VÁMONOS. ÉSTE NO ES LUGAR PARA ENTRETENERSE LOS PICTOS ESTÁN ENTERADOS DE NUESTRA PRESENCIA PRONTO ESTARÁN TRAS NOSOTROS
ESPERA UN MOMENTO, CONAN. AÚN NO HEMOS ACABADO DE RECOGER LA COSECHA.
LAS ARCAS DE LA LEGIÓN ESTÁN REPLETAS PARA PAGAR POR LAS CABELLERAS DE ESTOS PERROS
PRETENDO OBTENER ...¡UF!... MI PARTE...
SH-SHUNG!
NO ESTÁ MAL.
AVANZA EL DÍA Y LA EXPEDICIÓN EMPRENDE EL REGRESO AL RÍO NEGRO...
CONAN. ESCUCHA...
NO OIGO NADA, GURUK.
7

¿QUÉ OCU-RRE AHORA, PICTO?
ESA ES PRECISAMENTE LA CUESTIÓN.. LOS PÁJAROS YA NO PIAN. NO SE OYE NADA NI EL ZUMBIDO DE UNA MOSCA
TIENES TODA LA RAZÓN. AVANZAD CON SIGILO.
TENED LAS ARMAS DISPUESTAS, SOLDADOS
ME TEMO QUE ES DEMASIADO TARDE. YA SIENTO OJOS MIRÁNDONOS.
¡MALDITA SEA! ¡NO ME EQUIVOCABA! ¡A CUBIERTO!
¡MENUDO TRANCE! ¡QUE MITRA SE APIADE DEL HOMBRE QUE CAIGA EN MANOS DE ESOS ANIMALES!
¡¡UURRRKK!!
SSHHNK!
8

¡EEEEEEEEEEYAAAAAHH!
¡VOLVED AQUÍ! HACE RATO ATRAVESAMOS UNA CAÑADA. ¡NOS GUARECEREMOS ALLÍ!
¡POR AQUÍ! ¡GANAREMOS ALGÚN TIEMPO EN LA ESPESURA!
¡NO PODREMOS LLEGAR AL RÍO NEGRO ANTES QUE ELLOS!
CIERRA EL PICO, MUCHACHO.
9

¡UK!
¡CORRED, PERROS HOLGAZANES! SI ESOS PICTOS OS CAPTURAN VIVOS, ROGARÉIS A LOS DIOSES QUE OS CONCEDAN LA MUERTE
¡ESTÁN PISÁNDONOS LOS TALONES!
ESOS DIABLOS CONOCEN CADA ÁRBOL DE ESTE BOSQUE. NUNCA LOGRAREMOS OCULTARNOS DE ELLOS.
¿QUÉ SUCEDE, CONAN?
NO LO SÉ... OIGO UN RUIDO SOSPECHOSO.
DIOSES... ¿QUÉ PASA AHORA?
10

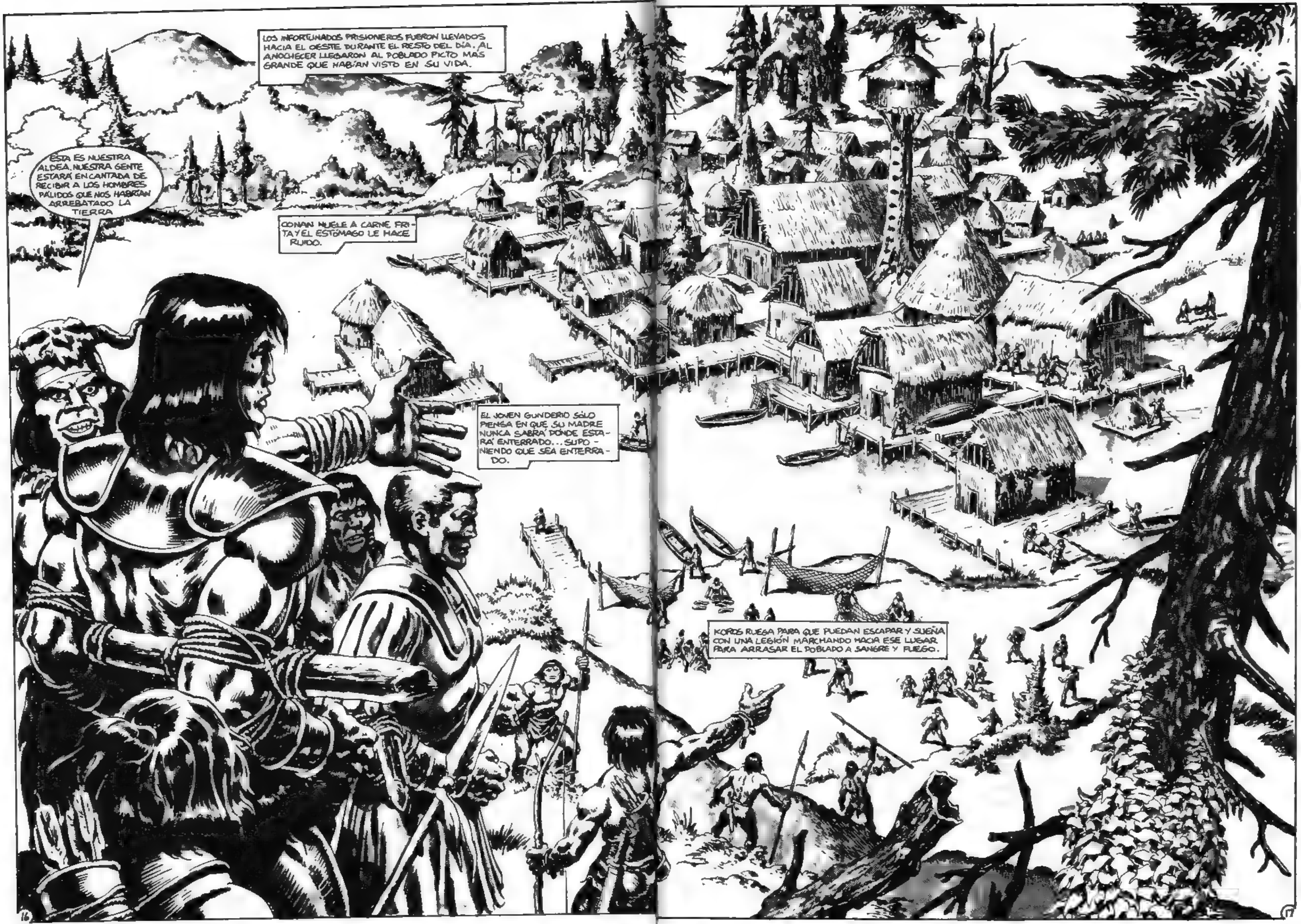
SE TRATA DE MEDIO CENTENAR DE HOMBRES DE LA TRIBU TANTAKA RECIÉN LLEGADOS DE LA FRONTERA, DONDE SE HAN DADO UN ATRACÓN DE ASESINATOS, VIOLACIONES Y SAQUEOS. PERO SU ODIO POR LOS GUERREROS BLANCOS... ES INSACIABLE.
¡HOMBRES PÁLIDOS!
¡LOS DIOSES DEL BOSQUE NOS SONRÍEN!
¡UNA PARTIDA DE GUERREROS PICTOS!
PICTOS DETRÁS Y DELANTE DE NOSOTROS
TÚ ERES EL JEFE, CIMMERIO. ¿QUÉ HACEMOS AHORA?
11

ESO, CONAN. ¿QUÉ VAMOS A HACER?
NO PODEMOS CORRER... NO PODEMOS ESCONDERNOS... SÓLO NOS QUEDA UNA SOLUCIÓN.
¡ATACAR!
¡UHK!
LLEVAN CABELLERAS.. DE NUESTROS HERMANOS.. ¡MATADLOS!

¡SON DEMASIADOS!
LO MISMO DA UNO QUE CIENTO UNO... NUESTRA ÚNICA ALTERNATIVA ES LUCHAR
¡ESTAMOS PERDIDOS! ¡SE NOS ECHAN ENCIMA!
¡MALDITO SEAS, CROM! TANTAS ALMAS COMO TE HE ENVIADO Y VAS A PERMITIR QUE MUERA BAJO UNA LANZA PKTA.
SOMOS HOMBRES MUERTOS, CONAN.
MIENTRAS ESTEMOS VIVOS HAY ESPERANZA DE ESCAPAR.
EL CHICO TIENE RAZÓN, CIMMERIO. ESTAMOS PERDIDOS

APLASTAD EL CRANEO DE LOS HERIDOS CON LOS GARROTES Y TRAEDME A ESE PERRO EXPLORADOR.
ERES UNO DE LOS NUESTROS Y CONDUCES A LOS HOMBRES PÁLIDOS AL BOSQUE PARA ANIQUILAR A TU PUEBLO
NO ES MI PUEBLO. YO SOY DE LA TRIBU ORANADI.
HAHAHA
ENTONCES TENEMOS DOS RAZONES PARA CORTARTE LA CABEZA
¡CERDO ORANADI!
CH-CHOP!
¿SENTÍS COMPASIÓN POR VUESTRO AMIGO?.. NO DEBERÍAIS. ÉL TIENE SUERTE.
A VOSOTROS OS ESPERA UNA ETERNIDAD DE TORMENTOS.
14

OS ENTREGAREMOS A NUESTRO HECHICERO, HOMBRES PÁLIDOS. ÉL DECIDIRÁ VUESTRA SUERTE. UNA SUERTE ESPANTOSA, ESTOY SEGURO
¡HAHA!
CUIDADO CON ESA LANZA, CARA DE MONO
AL MENOS, ESTAMOS VIVOS. CONAN PENSARÁ EN ALGO
ES UN CHISTE CRUEL EN EL MEJOR DE LOS CASOS, AMIGO GUNDERIO
LOS PICTOS SON MAESTROS EN MATAR LENTAMENTE. ¡RECUERDO CUANDO ENCONTRAMOS A UN LEGIONARIO QUE HABÍA CAÍDO BAJO LOS TIERNOS CUIDADOS DE ESTOS SALVAJES!
LE ARRANCARON LOS PÁRPADOS Y LOS LABIOS Y LO COLGARON CABEZA ABAJO SOBRE UNA MADRIGUERA DE RATAS. LAS RATAS TREPABAN UNAS SOBRE OTRAS HASTA LLEGAR A SU CARA
¿UH?
AÚN ESTABA VIVO DESPUÉS DE TRES DÍAS. TRES DÍAS DE AQUELLO... ¡LAS RATAS NO QUERÍAN COMÉRSELO DE UNA SENTADA!
¡ULP!
¡CÁLLATE! ¡ERES UN IMBÉCIL, KOROS! ¡DEJA DE CONTAR HISTORIAS O TE MATARÉ A PATADAS!
¡¡HA HA HA HA HA HA HA!!


LOS INFORTUNADOS PRISIONEROS FUERON LLEVADOS HACIA EL OESTE DURANTE EL RESTO DEL DÍA. AL ANOCHECER LLEGARON AL POBLADO PICTO MÁS GRANDE QUE HABÍAN VISTO EN SU VIDA.
ESTA ES NUESTRA ALDEA. NUESTRA GENTE ESTARÁ ENCANTADA DE RECIBIR A LOS HOMBRES PÁLIDOS QUE NOS HABÍAN ARREBATADO LA TIERRA
CONAN HUELE A CARNE FRITA Y EL ESTÓMAGO LE HACE RUIDO.
EL JOVEN GUNDERIO SÓLO PIENSA EN QUE SU MADRE NUNCA SABRÁ DÓNDE ESTARÁ ENTERRADO... SUPONIENDO QUE SEA ENTERRADO.
KOROS RUEGA PARA QUE PUEDAN ESCAPAR Y SUEÑA CON UNA LEGIÓN MARCHANDO HACIA ESE LUGAR PARA ARRASAR EL POBLADO A SANGRE Y FUEGO.

¡JE! ¡LOS HOMBRES PÁLIDOS YA NO SON TAN ARROGANTES!
¡CONDENADOS ANIMALES! ¡ALGÚN DÍA EL IMPERIO LOS APLASTARÁ BAJO SU BOTA!
¡SEGUID RIENDO, SALVAJES! PERO SEREMOS VENGADOS CON CRECES ¡CERDOS!
LLEVÁDSELOS AL HECHICERO. ÉL SABRÁ QUÉ HACER CON ELLOS.
YA HABÉIS OÍDO, ANDANDO ¡VENGA!
¡OH, GRAN MAGO DHOTAKA! ¡TE HEMOS TRAÍDO UN REGALO! ¡UN OBSEQUIO DIGNO DE TUS ARCANAS ARTES!
¿QUIÉN INTERRUMPE MIS SORTILEGIOS?
AAAAAAHHH
18

¡AH, QUÉ ALEGRÍA! ¡TRES GUERREROS BLANCOS! HABÉIS HECHO MUY BIEN, SÚBDITOS MÍOS CON TRES HOMBRES PÁLIDOS PODRÉ HACER PRODIGIOS ESTA NOCHE.
N'GARTHL ESTARÁ SATISFECHO Y SE COMPORTARÁ COMO UN ESCLAVO. EL PUEBLO TANTAKA SERÁ PODEROSO.
SSSÍÍÍ... TÚ CONTENTARÁS A N'GARTHL MÁS QUE NINGUNO... TAN GRANDE... TAN FUERTE...
¡¡UGHK!!
WHUMP!
¡NO! ¡NO LO MATÉIS! ¡LOS NECESITO A TODOS! ¡COF! ¡COF! ¡COF!
¡PERRO! ¿CÓMO OSAS TOCAR AL HECHICERO?
¡URRK!
WHR-KRAK!
¡UNH!
¡LLEVÁOSLOS HASTA QUE LA LUNA ESTÉ EN LO ALTO! ¡KOF!
19

CAE LA NOCHE EN EL POBLADO PICTO. LA NIEBLA SE ELEVA DEL PANTANO REFRESCANDO EL AIRE
ES-ESTOY AGUSTADO
TIENES MOTIVOS PARA ESTARLO, GUNDERIO. ESOS PICTOS TIENEN LAS PEORES INTENCIONES
¿SERÉ IDIOTA? MIRA QUE TRAER UN ATAJO DE 20 PENCOS A LA GUARDA DEL ENEMIGO COMO SI FUESEIS DE JUERGA, COMO SI ESTUVIERAIS EN UN BURDEL ZINGARIO.
NADIE MEJOR QUE TÚ PARA SABERLO, CIMMERIO.
...TÚ, QUE DEBES HABER NACIDO EN UN BURDEL... ¿NO TE JOROBA, EL HIJO DE MIL PADRES, TODOS TAN ESTÚPIDOS COMO ÉL?
SI NO ESTUVIESE ATADO A ESTE POSTE...
NADA ME AGRADARÍA MÁS, BÁRBARO
EL HECHICERO OS LLAMA... DEBÉIS VENIR
20

ESTA NOCHE CONVOCAMOS A N'GARTHL. ¡OFRECEMOS LA VIDA DE TRES GUERREROS BLANCOS PARA QUE NOS SEA CONCEDIDO EL PODER DEL INFIERNO QUE HAY BAJO LOS INFIERNOS.
¡ORAH... TARO... N'GARTHL... CTHA... KYRO... AHTAKAH...! PODEROSO N'GARTHL... ESCUCHA NUESTRA LLAMADA

¡ORAH... TARO. N'GARTHL... CTHA... KYRO... AHTAKAH...! PODEROSO N'GARTHL... ¡VEN A NUESTRO MUNDO!
ORAH-TARO-N'GARTHL
CTHA-KRYO-AHTAKAH

¿QUÉ ESTÁN SALMODIANDO?
NO HABLO PICTO MUY BIEN, MUCHACHO, PERO CREO QUE ESE VIEJO ENCLENQUE ESTÁ LLAMANDO A UN DEMONIO QUE EXIGE TRES VIDAS PARA PODER REGRESAR A SU INFIERNO. NOSOTROS SOMOS LAS TRES PERSONAS ELEGIDAS

N'GARTHL, ES-CUCHA NUESTRA SÚPLICA...
AQUÍ ESTÁN LAS LLAVES DE NUESTRO MUNDO.
EL HUESO .. EL PELO .. EL DIENTE Y LA PIEDRA...
REÚNETE CON NOSOTROS. TE ROGAMOS QUE NOS VISITES.
ORAH .. TARO .. N'GARTHL .. CTHA .. KRYO
CROM
AHTAKAH .. ORAH .. TARO .. N'GARTHL
¡VIENE! EL PRINCIPE DE LOS DEMONIOS. EL PODEROSO N'GARTHL .. ¡VIENE!

AAAAARROOOOOOO!!
DEL HIRVIENTE LODO DEL PANTANO SE ALZA N'GARTHL.. UN ANTIQUÍSIMO DEMONIO QUE NO HA HOLLADO LA TIERRA DESDE TIEMPOS INMEMORIALES.. CUANDO EL HOMBRE NO ERA MÁS QUE UN PEÓN A LA SOMBRA DE MALVADAS CRIATURAS INIMAGINABLES.
N'GARTHL... TEMIDO HASTA POR SU DIABÓLICO HERMANO.
N'GARTHL. .SU GRITO HIZO TEMBLAR HASTA SUS RAÍCES A LOS CENTENARIOS ROBLES DEL BOSQUE.
23

¿QUIÉN SACA A N'GARTHL DE SU SUEÑO PROFUNDO?
...RRRRRR.. ¿HAS SIDO TÚ, ENANO?
YO TE HE LLAMADO, N'GARTHL. YO, DHOTAKA, EL HECHICERO DEL PUEBLO TANTAKA.
TE HAGO VENIR PARA QUE ME SIRVAS A CAMBIO TE OFREZCO TRES VIDAS, DESTRÚYELAS Y SÍRVEME
MORTAL... RRRRR...
NO ME HABLES COMO... SI FUESES... MI AMO... N'GARTHL NO RECONOCE NINGÚN AMO... SALVO UNO...

¡¡UHHHHHH-NNG!!
¡SI TÚ NO ME AYUDAS, CROM, ME SOLTARÉ POR MÍ MISMO!
S-SNAP!
DATE PRISA, CIMMERIO. ¡ESA COSA PARECE HAMBRIENTA!
¿EH? LOS PRISIONEROS.
¡MALDITA SEA! ¡ME ESTOY DANDO PRISA! ANTES EL MIEDO DEL CHICO TE PARECÍA DIVERTIDO...
¡RÁPIDO, CONAN, POR FAVOR!
¿Y SERVIR DE COMIDA A ESE HIJO DEL INFIERNO?
¡EH, TÚ! ¡ALTO AHÍ!
¡AHORA TENDRÁS LO QUE MERECES!
¡A LAS ARMAS, HERMANOS.. LOS HOMBRES PÁLIDOS ESCAPAN!
25

¡ESTOY HARTO DE TUS DISCURSOS, PERRO PICTO!
SMASH!!
KRUNK!
¡UH!
UN HACHA EN LA MANO Y SANGRE DE MIS ENEMIGOS PARA DERRAMAR. ¡ESO ES TODO LO QUE PIDO, CROM!
AAAAAHH!
¡CONCÉDEME ESO AL MENOS!
¡NO ES MUCHO PEDIR A CAMBIO DEL TRANCE EN QUE ME HAS PUESTO!
¡VENID, CERDOS PICTOS! ¡VOY A ABOLLAR ESTA HACHA EN VUESTROS CRÁNEOS!
¡URRGH!
CHOP!

CONAN. VIENEN MÁS PICTOS.
SÍ, PERO EL DEMONIO REHUSA SOMETERSE AL YUGO DEL CHAMÁN. ESO JUEGO EN NUESTRO FAVOR.
¿PODEMOS HABLAR MÁS TARDE? ¿EN EL FUERTE ANTE UNA JARRA DE VINO?.. JURO QUE PAGARÉ TANTAS RONDAS QUE HASTA TÚ TE PONDRÁS CIEGO, CIMMERIO.
TE TOMO LA PALABRA, KOROS.
MIENTRAS DISCUTIMOS NUESTRA PRESA HUYE
ME ESTÁS HACIENDO PERDER LA PACIENCIA, ENANO.
¡NO MIRES ATRAS, MUCHACHO! ¡LIMÍTATE A CORRER HACIA EL RÍO!
CONAN TIENE RAZON, GUNDERIO. ¡BASTANTE HEMOS VISTO YA A ESA MALDITA BESTIA!
17

¡APÁRTATE, ENANO! ESOS TRES SON MÍOS.. CUANDO LOS HAYA DEVORADO... DISCUTIREMOS... TUS PATÉTICOS DESEOS, ENANO.
¡DIOS DEL BOSQUE!
COMO ME DIVIERTES, ENANO
¿QUÉ ES LO QUE HEMOS CONJURADO?
¿PODREMOS ENVIARLO DE VUELTA?
¡SEGUID A N GARTHL, PERROS HOLGAZANES!
¡BUSCAD DEBAJO DE CADA HOJA, PERO ENCONTRAD A ESOS HOMBRES!
¡ENCONTRADLOS U OCUPARÉIS SU LUGAR!
28

TAL VEZ EL DEMONIO SE CANSE Y ABANDONE.
¡NI LO SUEÑES, MUCHACHO!
ESE VÁSTAGO DEL INFIERNO NOS SEGUIRÁ HASTA EL FIN DEL MUNDO Y MÁS
NUESTRA ÚNICA ESPERANZA ES CORRER Y ALEJARNOS DE ESA CRIATURA. PARA DARME TIEMPO A PENSAR
MITRA ES GENTIL... UN ARROYO LO SEGUIREMOS PARA OCULTAR NUESTRO RASTRO
ESTOY IMPRESIONADO POR TUS ARDIDES DE EXPLORADOR, CIMMERIO ME DE RECONOCERLO
O APRENDES A VIVIR CON LA TIERRA O MUERES ESO ES LO QUE CIMMERIA ENSEÑA AL HOMBRE
29

GUNDERIO..TEN CUIDADO...
DIOSES.. ¡NO!
AAAAAAAHH!!
SHUNK!
¡QUÉ MALA SUERTE!
TODO HA ACABADO PARA ÉL LO SABES, ¿NO, CONAN?
SÍ
NNNNNNNGG.
UF, MÁTAME, CONAN.. NO DEJES QUE ESA COSA ME COJA... POR FAVOR... UF..
SI ESO ES LO QUE QUIERES, MUCHACHO..
ESPERA, CIMMERIO. SI LO MATAS, LA CRIATURA INFERNAL PASARÁ DE LARGO ANTE ÉL Y NOS ATRAPARÁ A NOSOTROS ANTES.
30

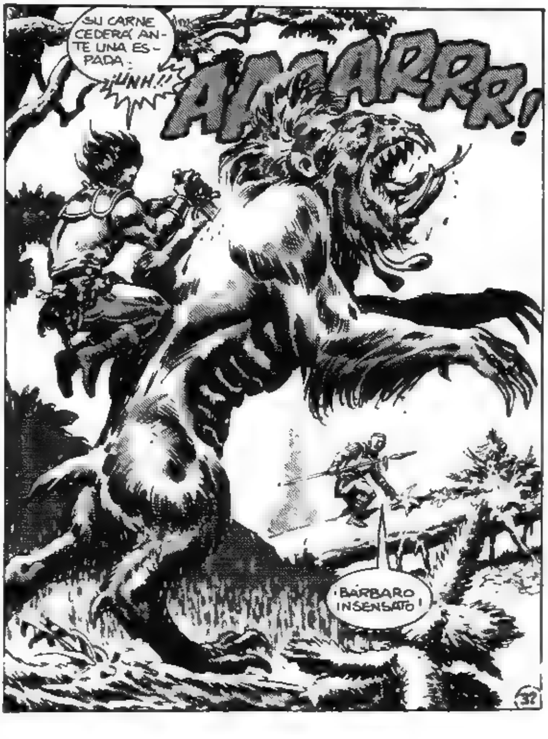
POR FAVOR, CONAN, NO DEJES QUE ESE DEMONIO ME COJA VIVO.. NNNNG
SI LO DEJAS CON VIDA GANA-REMOS UN TIEMPO PRECIOSO MIENTRAS EL MONSTRUO ACABA CON ÉL
ERES UN CANALLA INHUMANO, KOROS
TE LO RUEGO, KOROS
NO DEJARE A UN HOMBRE A MERCED DE ESA BESTIA

DEMASIADO TAR-DE, CIMMERIO. AHÍ ESTÁ EL MONSTRUO
DIABLOS DE CROM! ¡SI-GUIÓ NUESTRA RASTRO!

¡SSSS!!!!...! ¡EL DULCE OLOR DE LA SANGRE MORTAL..! TAN CALENTITA... TAN RICA...
31

MIS PRESAS... ESTÁN JUNTAS. ESO HACE QUE MI CACERÍA SEA MUCHO MÁS FÁCIL.
CORRE, CIMMERIO. EL GUNDERIO ESTÁ PERDIDO

¡NO! ESTE MONSTRUO HA ENTRADO EN NUESTRO MUNDO... AHORA ESTÁ SUJETO, POR TANTO, AL DOLOR DE ESTE MUNDO.
ESTÚPIDO MORTAL.


SU CARNE CEDERÁ ANTE UNA ESPADA.
¡UNH!!
AMARRR!
¡BÁRBARO INSENSATO!
37

¿CREES QUE ME CAUSAS DOLOR HOMBRECILLO
YO TE ENSEÑARÉ
¡UNH!
¡QUE NO SABES NADA ACERCA DEL DOLOR!
¡SANGRE DE CROM
ARRR!
¿QUIÉN OSA...?
¡YO, MISERABLE MARRANA DEL BARRIZAL! ¡A VER SI ME PUEDES COGER!
¿QUIÉN ME MANDA A HACERME EL HÉROE?
AHORA DEBES DEFENDERTE SOLO, MUCHACHO
¿EH? ¿QUÉ...?

POR LOS DIOSES... NO... ¡NO!
NOOOOOOOOOOOOO...
POBRE DES-GRACIADO!
LO MISMO QUE NOSOTROS CORRE, SALVAJE IGNORANTE
ODIO ABANDONAR A UN COMPAÑERO A UNA BESTIA COMO ESA
¿TAL VEZ TE GUSTARÍA VOLVER Y SERVIR DE POSTRE?
HABLAS DEMASIADO, KOROS
¿CREES QUE DEBERÍAMOS SEPARARNOS?
DEMASIADO TARDE PARA ESO. TENDREMOS QUE ATRAVESAR ESTE PANTANO. ES POSIBLE QUE ESO RETRASE AL DEMONIO.
UNA POSIBIDAD MUY REMOTA, CONAN

EL MEJOR PLAN ES CRUZAR EL RÍO NEGRO. CON HOMBRES SUFICIENTES PODRÍAMOS MATAR A ESA BESTIA
¡HUY! ¡TEN CUIDADO DONDE PISAS HAY UNA CAPA ACEITOSA EN EL PANTANO
EL SUELO ES MUY RESBALADIZO.
HM
¡SNIF...! ¡SNIF! ¡ES ALQUITRÁN! ¡ESO ME DA UNA IDEA!
BUENO, PERO DATE PRISA.
VE HACIA AQUELLA EXPLANADA SECA.
SÓLO TENGO QUE ENCENDER UN FUEGO
BUENO, NO PIERDAS TIEMPO
DEBO ESTAR LOCO PARA ABANDONARME A MERCED DE LAS OCURRENCIAS DE UN CIMMERIO.
HE ENCONTRADO VUESTRO RASTRO, HOMBRECILLOS...
PRONTO OS ENCONTRARÉ A VOSOTROS
...Y OS ROMPERÉ LOS HUESOS
...¡Y LES CHUPARÉ EL TUÉTANO!
AAAARRR
35

TIEMBLAS TANTO DE MIEDO.. QUE NO ATINAS A DARME ... CON TU ARMA...
AAAA
RRRR
LA FLECHA ARDIENTE INFRAMA LA CAPA DE ALQUITRÁN DEL AGUA Y EL MONSTRUO LLAMADO N GARTHL SE CONSUME EN LLAMAS.
36

LA BESTIA INFERNAL HUYE DEL FUEGO
¡PUES CORRAMOS HACIA EL OTRO LADO!
LA BREA ARDIENTE SE PEGARÁ A SU MALDITO CUERPO. LE COSTARÁ BASTANTE ENCONTRAR DE NUEVO NUESTRA PISTA
ESPERO QUE TENGAS RAZÓN, CONAN.
HASTA AHORA SIEMPRE LA HE TENIDO... ¡NO! OIGO UN RUIDO.
NO PUEDE SER LA BESTIA... LA DEJAMOS MUY ATRÁS.
PICTOS DEL POBLADO ESE HECHICERO DEBE HABERLOS ENVIADO TRAS NOSOTROS.
Y SE INTERPONEN EN NUESTRO CAMINO HACIA EL RÍO..

POR DES-GRACIA PARA ELLOS.
THWING
¡SON ELLOS!
¡UK!

¡EN GUARDIA, PICTOS!
HOY LOS DEMO-NIOS SE DARÁN UN FESTÍN CON VUESTRA SANGRE!
38

¡VENID, PICTOS!, OS DOY LA BIENVENIDA! ¡ESTOY CANSADO DE CORRER Y MI ESPADA ESTÁ SEDIENTA!
ESE HOMBRE PÁLIDO ESTÁ LOCO
UHHHHHNN.
¿LOCO? ¡BUENO, NO MÁS CHALADO POR LA SANGRE QUE YO!
¡¡AAAAAAHH!!
¡HALLAD LA MUERTE EN MI ESPADA, CARAS DE MONO...
¡UHK!
¡KOROS! ¡RESISTE! ¡ME ABRIRÉ PASO HACIA TI!
39

CROM, CONCÉDEME UN INSTANTE MÁS DE VIDA
¡... PARA QUE PUEDA ENVIAR A TODOS ESTOS PERROS SIN MADRE A LA TUMBA!
¡AGUANTA, HOMBRE! ¡SÓLO QUEDAN UNOS POCOS!
¡UHHK!
¡NO ... NO PUEDO SOSTE-NERME, CIMME-RIO, ¡QUÉ DOLOR!
¡Y ÉSTE ES EL ÚLTIMO!
40

CROM ¿ERES UN DIOS RENCOROSO Y MEZQUINO. ¡NO TE MERECES A UN HIJO COMO YO!
¡NO OBSTANTE, TE ENCOMIENDO LAS ALMAS DE ESTOS PERROS MISERABLES!
KOROS, ¿ES GRAVE?
¡MUY GRAVE, CIMMERIO!
SANGRO COMO UN CERDO DEGOLLADO. ME ENCUENTRO DÉBIL POR LA PÉRDIDA DE SANGRE. ME PARECE QUE NO VOY A PODER CUMPLIR LA PROMESA DE INVITARTE A VINO.
41

¿SEGURO QUE ESTO ES LO QUE QUIERES?
CALLA, CIMMERIO. VOY A MORIR DE TODAS FORMAS. ¡ES COSA MIA COMO ME PRESENTO ANTE LOS DIOSES!
COMO QUIERAS
CUANDO VENGA LA BESTIA, LE VOY A PROPORCIONAR DESAGRADABLES RECUERDOS QUE LLEVARSE CONSIGO AL ABISMO.
PUEDE QUE HAYAMOS TENIDO NUESTRAS DIFERENCIAS, KOROS, PERO ADMIRO TU VALOR.
¿VALOR?
HE TENIDO QUE ATARME LA ESPADA A LA MANO DE TANTO QUE TIEMBLO.
ESTOY PERDIDO, CONAN, Y TÚ TAMBIÉN. ESA BESTIA TE ENCONTRARÁ DONDEQUIERA QUE VAYAS.
PERO TÚ PUEDES VENGARNOS A NOSOTROS Y A TI MISMO. VUELVE AL POBLADO Y MATA AL HECHICERO.
SÍ...
42

HAZLO POR MÍ... Y POR EL JOVEN GUNDERIO... ¿CÓMO SE LLAMABA?
NUNCA LO SUPE.
¡VÉNGANOS, CIMMERIO, VÉNGANOS!
A VARIAS LEGUAS DE DISTANCIA, CONAN OYE RUIDOS DE PELEA Y LOS GRITOS DE UN HOMBRE AL SER DESPEDAZADO POCO A POCO
AA A AAAAHHHHHH!!
CROM..
DESCANSA EN PAZ, KOROS... EL BRUJO SE REUNIRÁ CONTIGO MUY PRONTO
43

LA LUNA IRRADIA UNA LUZ MORTECINA SOBRE EL POBLADO ENVUELTO EN BRUMAS DE LA TRIBU TANTAKA
OTRO HOMBRE PALIDO HA CAIDO EN LAS GARRAS DEL PODEROSO N'GARTHL ¡JI, JI, JI, JI!
PRONTO EL TERCERO SEGUIRA A LOS OTROS AL REINO DE LOS MUERTOS. JI, JI. Y N'GARTHL VOLVERA AQUI A PONERSE A MI DISPOSICION
Y ENTONCES ¿EH? ¿ADONDE VAIS? ¿EH?
DIOS DE LOS BOSQUES
44

¡GUARDIAS! ¡EL GRAN HOMBRE PÁLIDO HA VUELTO! ¡GUARDIAS! ¿¡DÓNDE ESTÁIS?!

NO HACE FALTA QUE GRITES, VIEJO TUS GUARDIAS ESTÁN AHÍ AL LADO, PERO ESTA VEZ, NO PODRÁN AYUDARTE
TENEMOS QUE HABLAR LARGO Y TENDIDO.
45

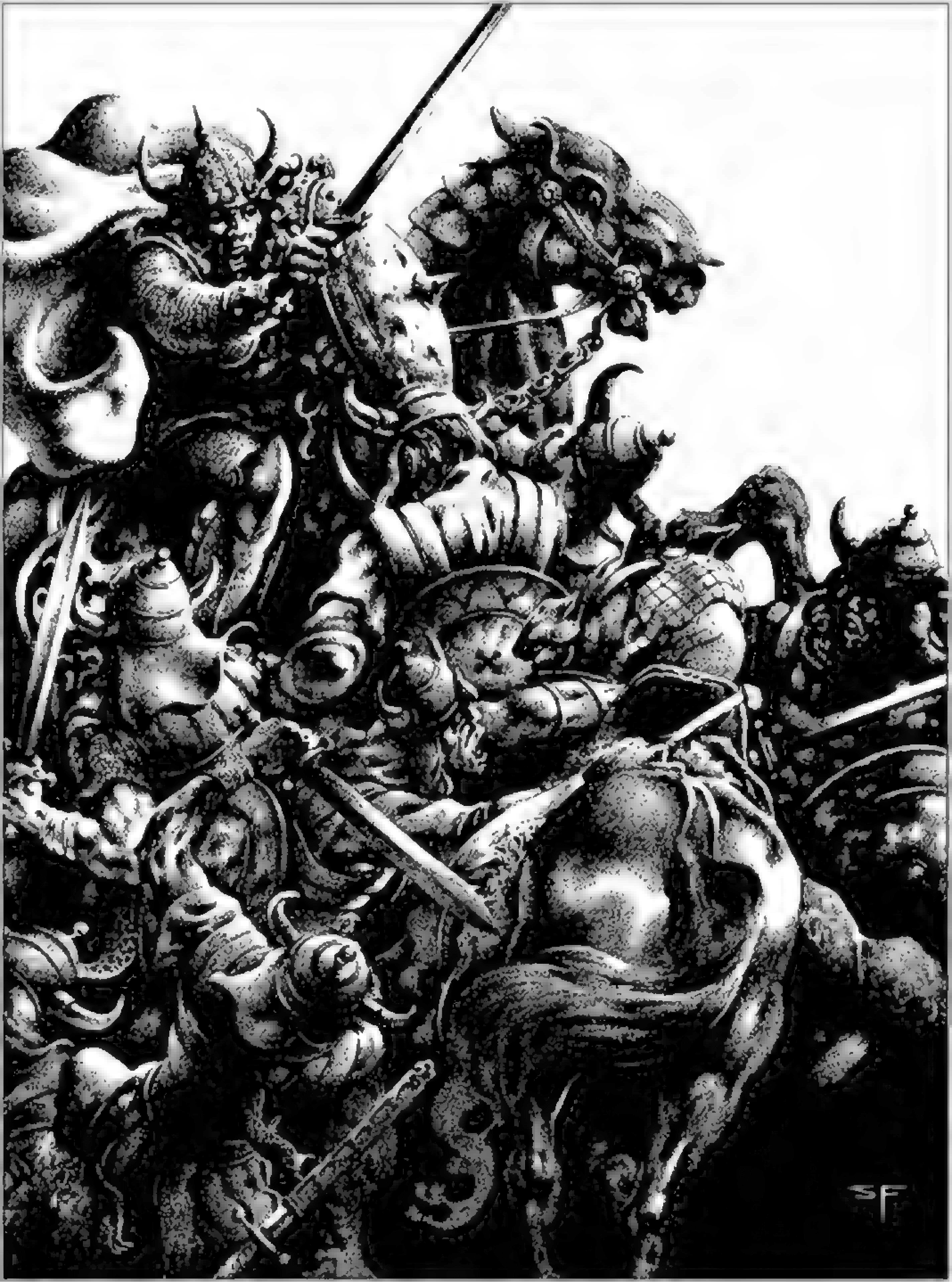
¡NO TE ESCAPES, VIEJO!
¡APÁRTATE! ¡NO ME TOQUES!
MISERABLE DESGRACIADO CASI SIENTO PENA POR TI.
AHORA VEN CONMIGO ESTÁS ESPERANDO A OTRO INVITADO
DEBEMOS SALIR A RECIBIRLO.
NO PODEMOS HACERLO ESPERAR.
¿EH? ¡ESTÁS LOCO! ¡UN LOCO!
DEJA DE PARLOTEAR Y VEN CONMIGO, CERDO MISERABLE.
46

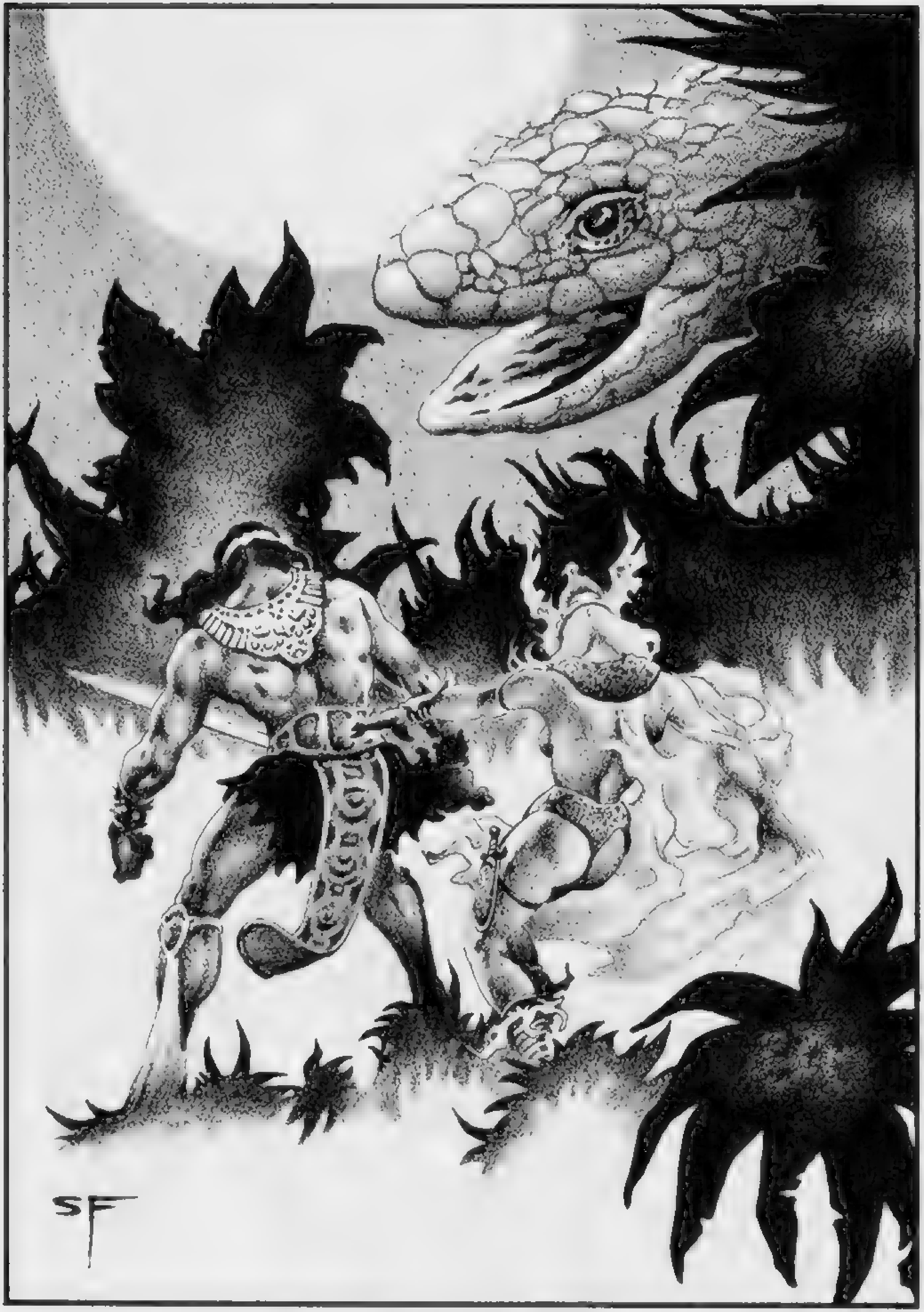
¿QUÉ TE CREES, HOMBRE PÁLIDO? N'GARTHL VIAJA HACIA AQUÍ... PERO A POR TI.
¡VIENE N'GARTHL, PERO NO NECESARIAMENTE POR MÍ!
ESTÁS LOCO.
PUEDE QUE NO TE FALTE RAZÓN.
N'GARTHL VENDRÁ ...TE ARRANCARÁ LA CABEZA DEL TRONCO.. TE SACARÁ LAS TRIPAS... TE...
SILENCIO, PICTO O MORIRÁS YA
LA LUNA DESCIENDE EN EL FIRMAMENTO Y LA NOCHE DA PASO A LA LUZ DE ALBA
YA VIENE

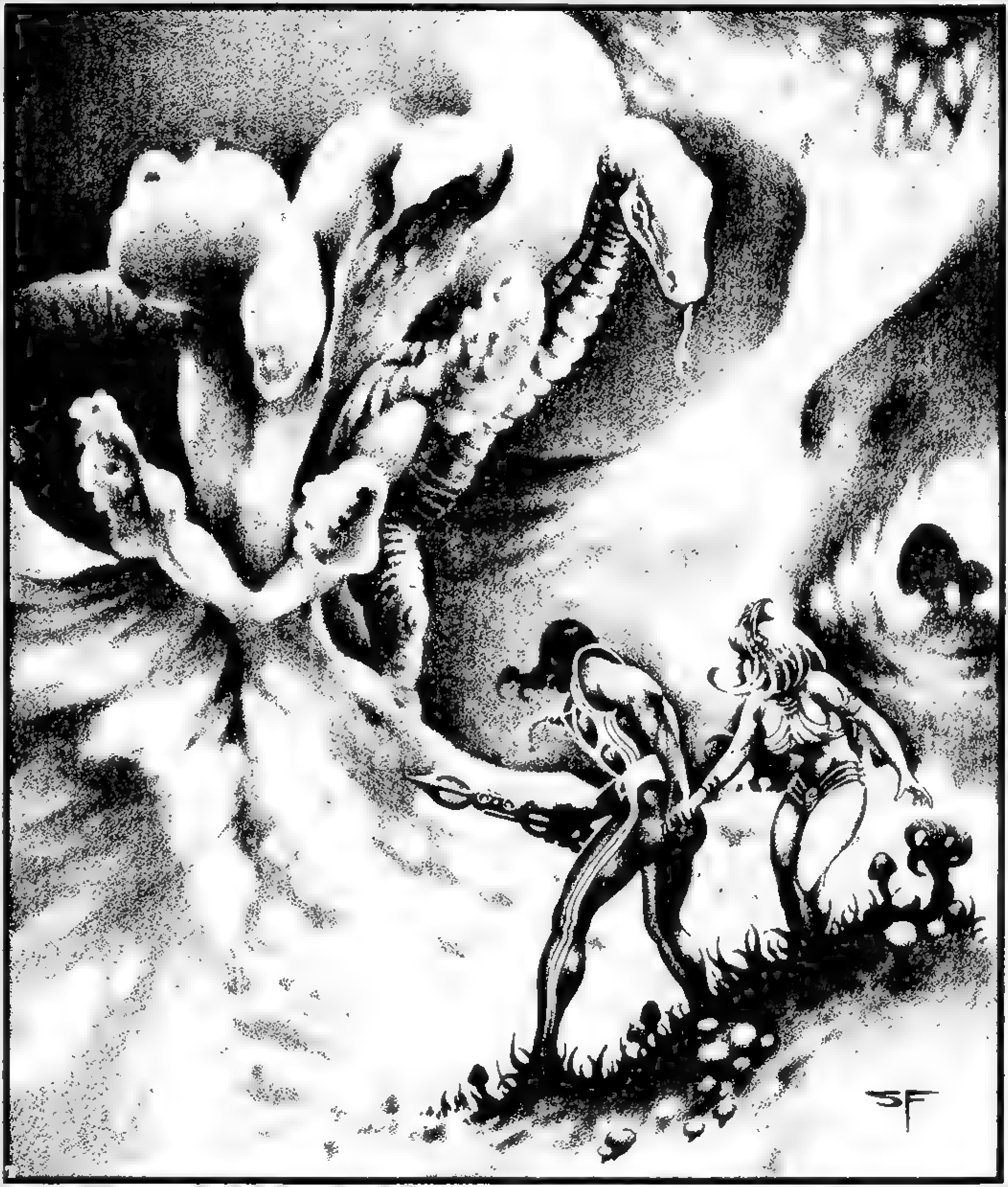
MUY LISTO... HOMBRECITO...
POR TRAERME AL LUGAR... DONDE EMPEZÓ, LA CACERÍA...
...¡PERO ESTO NO ME... DIVIERTE!
¡AHORA ERES MÍO... Y HARE QUE TU MUERTE SEA MUY DOLOROSA!
COMO QUIERAS, HIJO DEL DEMONIO, PERO TE PROMETO QUE NO SERÉ PRESA FÁCIL. TE LLEVARÁS MUCHAS HERIDAS CONTIGO AL INFIERNO A CAMBIO DE LA TERCERA VIDA.
A NO SER QUE COJAS AL VIEJO BRUJO.
¿¡HUH?!
48

PODEROSO N'GARTHL, TU DIABÓLICO ASPECTO HA TRASTORNADO LA MENTE DEL HOMBRE PÁLIDO. ¡DESCUARTÍZALO YA!
RRRRRRRR
TÚ ELIGES, HIJO DEL DEMONIO: UNA LUCHA A MUERTE O UNA COMIDA SERVIDA EN BROCHETA.
NO HAY ELECCIÓN QUE VALGA, BESTIA ESTÚPIDA
MÁTALO YA DE UNA VEZ, N'GARTHL... PARA QUE PUEDAS PONERTE A MIS ÓRDENES.
TÚ ELIGES.
¡ESTÁS PERDIDO, HOMBRE PÁLIDO!
¡NO!
49

NO! NO! AAAAAAAHHHH!!
TRES VIDAS, HECHICERO.
DEBERÍAS HABER ESPECIFICADO CUÁLES.
CONAN AVANZA RÁPIDO, TOPÁNDOSE CON MUY POCOS GRUPOS DE PICTOS EN SU CAMINO DE VUELTA AL RÍO NEGRO. A MEDIA TARDE, CRUZA EL RÍO.
POCO DESPUÉS, LLEGA A UN PUESTO FRONTERIZO Y SE REFUGIA EN EL MUNDO DE LOS HOMBRES.
50
FIN

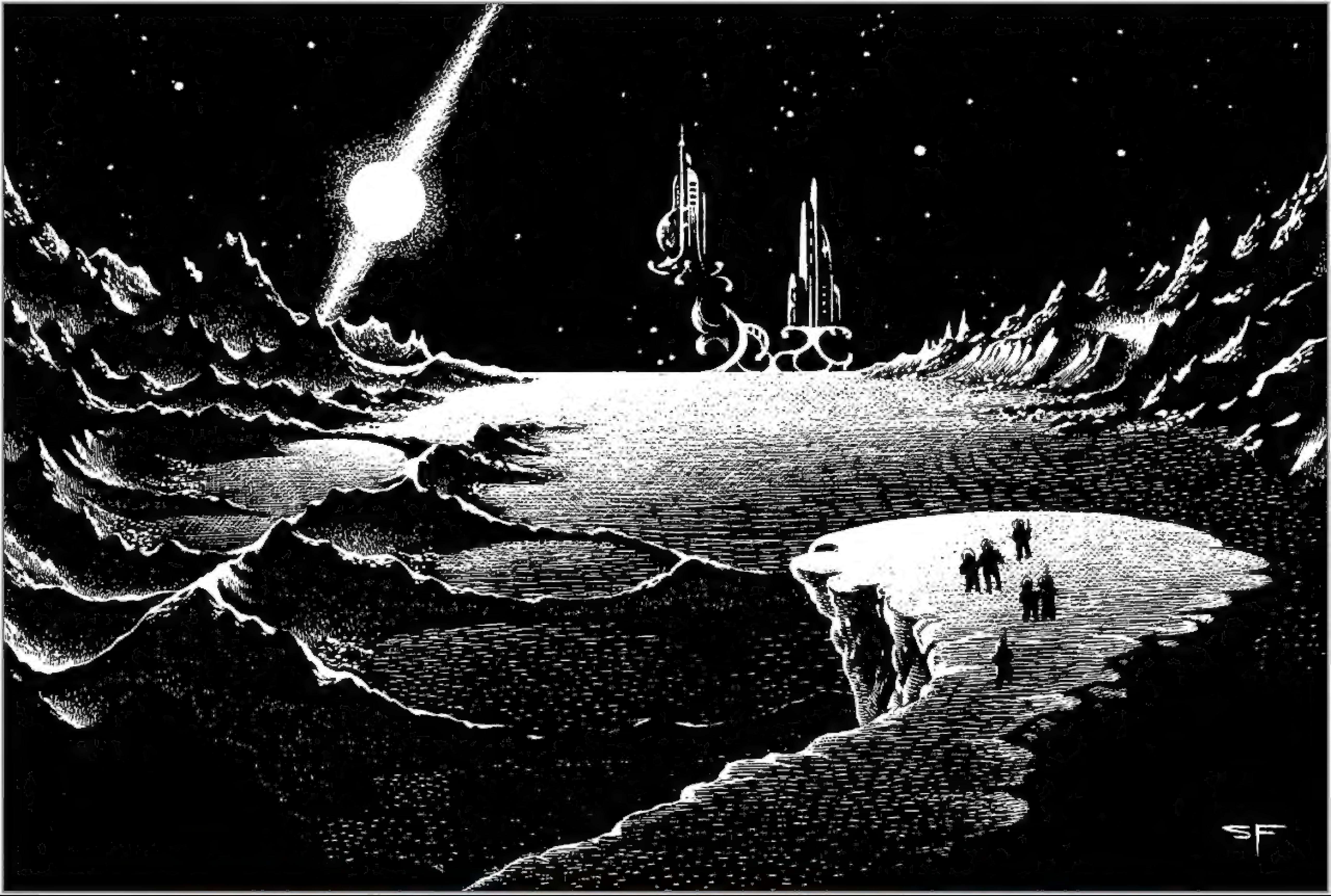



SF


SF

T

Virgil
Finlay



HOWTOARSENIOLUPIN